

# THOMSON

## TH30YBF

**MICRO-ONDES COMBI  
COMBIMAGNETRON  
MICROONDAS COMBI  
MICRO-ONDAS COMBINADO  
COMBI MICROWAVES**



MANUAL DE INSTRUÇÕES



MANUEL D'UTILISATION



HANDLEIDING



MANUAL DE INSTRUCCIONES



OPERATING INSTRUCTIONS

## TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	2
DIRECTIVES CONCERNANT LES USTENSILES.....	9
DESCRIPTION DU FOUR.....	9
INSTALLATION DU FOUR À MICRO-ONDES.....	11
PANNEAU DE CONTRÔLE.....	12
FONCTIONNEMENT.....	13
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	19
SPÉCIFICATIONS.....	21
DÉPANNAGE.....	22
MISE AU REBUT.....	23

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité des Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON, et le logo THOMSON sont des marques utilisées sous licence par les Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – pour plus d'informations : [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com). Tous autres produits, services, dénominations sociales, marques, nom commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LIRE AVEC ATTENTION ET A CONSERVER EN VUE DE REFERENCE FUTURE

### AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambre d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des

personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- MISE EN GARDE: Si la porte ou les joints de porte sont endommagés, le four ne doit pas être mis en fonctionnement avant d'avoir été réparé par une personne compétente.
- MISE EN GARDE: Il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne compétente d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparation entraînant le retrait d'un couvercle qui protège de l'exposition à l'énergie micro-ondes.
- MISE EN GARDE: Les liquides et autres denrées alimentaires ne doivent pas être chauffés dans des récipients fermés hermétiquement, car ils risquent d'exploser.
- MISE EN GARDE: Si l'appareil fonctionne en mode combiné, il est recommandé que les enfants n'utilisent le four que sous la surveillance d'adultes en raison des températures générées.
- Laissez un espace libre minimal de 30 cm au-dessus de la surface supérieure du four.
- Utiliser uniquement des ustensiles appropriés à l'usage dans les fours à micro-ondes.
- Pendant le chauffage de denrées alimentaires dans des récipients en plastique ou en papier, garder un oeil sur le four en raison de la possibilité d'inflammation.
- Le four à micro-ondes est prévu pour chauffer des denrées alimentaires et des boissons. Le séchage de denrées alimentaires ou de linge et le chauffage de coussins chauffants, pantoufles, éponges, linge humide et autres articles similaires peuvent entraîner des risques de blessures, d'inflammation ou de feu.

- Si de la fumée est émise, arrêter ou débrancher l'appareil et garder la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles.
- Le chauffage des boissons par micro-ondes peut provoquer un jaillissement brusque et différé de liquide en ébullition. Pour cette raison, des précautions doivent être prises lors de la manipulation des récipients.
- Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébé doit être remué ou agité et la température doit en être vérifiée avant consommation, de façon à éviter les brûlures.
- Il convient de ne pas chauffer les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs entiers dans un four à micro-ondes, dans la mesure où ils peuvent exploser, même après la fin de cuisson.
- En ce qui concerne les informations détaillées pour nettoyer les joints de portes, les cavités, les parties adjacentes et les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en pages FR-19-21.
- Il convient de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire.
- Si le four n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader, ce qui peut affecter défavorablement la durée de vie de l'appareil et éventuellement conduire à une situation dangereuse.
- Le four à micro-ondes est destiné à être posé librement.
- L'appareil ne doit pas être placé dans un meuble.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative pour éviter sa surchauffe.
- Cet appareil est un équipement de classe B du groupe 2

Appareils du groupe 2 : le groupe 2 réunit tous les appareils ISM à fréquences radioélectriques dans lesquels de l'énergie à fréquences radioélectriques dans la plage de fréquences comprises entre 9 kHz et 400 GHz est produite et utilisée volontairement ou uniquement utilisée localement sous forme de rayonnement électromagnétique, de couplage inductif et/ou capacitif, pour le traitement de la matière, à des fins d'examen ou d'analyse ou pour le transfert d'énergie électromagnétique.

Appareils de classe B : appareils prévus pour être utilisés dans les environnements résidentiels et dans les établissements connectés directement à un réseau d'alimentation électrique à basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.

- Après un cycle de cuisson, le ventilateur de refroidissement continue de fonctionner pendant un certain temps, afin de garantir un refroidissement plus rapide et une meilleure fiabilité du four.
- Les récipients métalliques contenant des aliments ou des boissons ne sont pas admis pour la cuisson micro-ondes.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur vapeur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- La porte ou la surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil fonctionne.



- Attention, surface très chaude  
Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- Ne pas placer l'appareil près de ou sur une gazinière ou une plaque chauffante, ne le posez pas sur un four ou un mini-four.
- La face arrière du four doit être placée contre un mur.
- Lors de son utilisation, l'appareil devient chaud. Il convient de veiller à ne pas toucher les éléments chauffants à l'intérieur du four.
- **AVERTISSEMENT:** L'appareil et ses parties accessibles deviennent chaudes pendant l'utilisation. Des précautions doivent être prises pour éviter de toucher les éléments chauffants.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en continu.

- Ne pas utiliser de produits d'entretien très abrasifs ou de grattoirs métalliques durs pour nettoyer la porte en verre du four, au risque de rayer la surface et d'entraîner l'éclatement du verre.
- Ne pas utiliser un nettoyeur à vapeur pour les opérations de nettoyage.

## **PRÉCAUTIONS VISANT À ÉVITER L'EXPOSITION EXCESSIVE À L'ÉNERGIE DES MICRO-ONDES**

1. N'essayez pas de faire fonctionner ce four à micro-ondes avec sa porte ouverte, car cela pourrait provoquer une exposition dangereuse à l'énergie des micro-ondes. Il est essentiel de ne pas casser ni modifier les verrous de sécurité.
2. Ne placez aucun objet entre le devant du four et sa porte. Ne laissez pas s'accumuler des résidus d'aliments ou de produit de nettoyage sur les surfaces d'étanchéité.
3. N'essayez pas de réparer le four s'il est endommagé. Il est très important que la porte du four puisse fermer correctement et qu'aucune des pièces suivantes ne soit endommagée :
  - a) porte (voilée),
  - b) charnières et verrous (cassés ou détachés),
  - c) joints et surface d'étanchéité de la porte.
4. Cet appareil ne doit être réglé et réparé par aucune personne autre qu'un réparateur professionnel dûment qualifié.

- Avant toute période de non utilisation prolongée du four à micro-ondes, déconnectez-le de l'alimentation électrique en débranchant le câble de la prise électrique.
- La prise d'alimentation est le principal moyen de déconnexion de l'appareil et doit donc rester accessible en permanence.
- Le mécanisme de la porte du four à micro-ondes comporte

des verrous de sécurité qui stoppent la cuisson lorsque la porte est ouverte. Le four à micro-ondes ne peut donc pas fonctionner lorsque la porte est ouverte. Le fonctionnement du four à micro-ondes avec sa porte ouverte pourrait provoquer une exposition dangereuse à l'énergie des micro-ondes. Il est important de ne pas modifier le mécanisme de la porte.

- Veillez à ce qu'aucun liquide, eau ou autre, ne pénètre à l'intérieur du four par ses orifices de ventilation.
- Ne placez aucun objet entre le devant du four et sa porte. Ne laissez pas les résidus d'aliment ou de produit de nettoyage s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
- N'utilisez pas de récipient à parois verticales et goulot étroit.
- Mélangez les liquides à mi-cuisson, puis remettez-les dans le four à micro-ondes pour effectuer la deuxième moitié de la cuisson.
- Une fois la cuisson terminée, laissez toujours les aliments reposer un moment, mélangez-les ou secouez-les, et vérifiez prudemment leur température avant de les consommer.

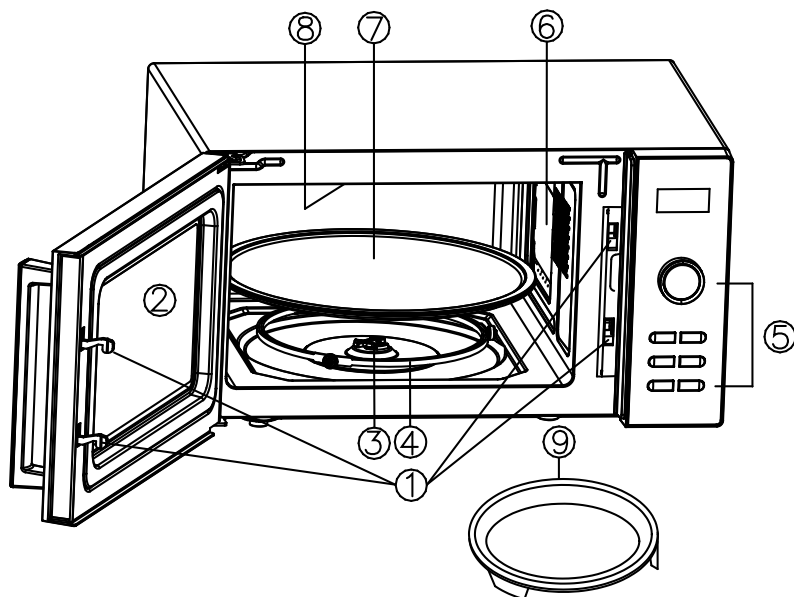
## DIRECTIVES CONCERNANT LES USTENSILES

En fonction du mode de cuisson, il est nécessaire de choisir un récipient sûr et adapté. S'il n'est pas correctement choisi, cela affectera non seulement l'effet de cuisson, mais endommagera également le récipient ou le four à micro-ondes. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour l'utilisation.

Matériau du récipient	Micro-ondes	Gril	Convection	Combi (Micro-ondes + Gril, Micro-ondes + Convection)
Céramique résistante à la chaleur	Oui	Oui	Oui	Oui
Plat en plastique adapté au	Oui	Non	Non	Non

micro-ondes				
Verre résistant à la chaleur	Oui	Oui	Oui	Oui
Papier essuie-tout	Oui	Non	Non	Non
Plateau en métal	Non	Oui	Oui	Non
Grille métallique	Non	Oui	Oui	Non
Papier d'aluminium et récipient en aluminium	Non	Oui	Oui	Non

## DESCRIPTION DU FOUR



1. Verrous de porte
2. Fenêtre d'observation
3. Axe du plateau rotatif
4. Anneau guide
5. Panneau de contrôle

6. Capot du guide d'ondes
7. Plateau rotatif
8. Élément chauffant du grill
9. Plateau sur pied

- Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Veillez à ce que la rotation du plateau en verre ne soit pas gênée.
- Utilisez toujours le plateau en verre et l'anneau guide pendant la cuisson.
- Tous les aliments et récipients contenant des aliments doivent toujours être placés sur le plateau en verre pour la cuisson.
- Si le plateau en verre ou l'anneau rotatif se fissure ou se brise, cessez d'utiliser votre four à micro-ondes et contactez le centre de réparation agréé le plus proche.

## INSTALLATION DU FOUR À MICRO-ONDES

### Préparation

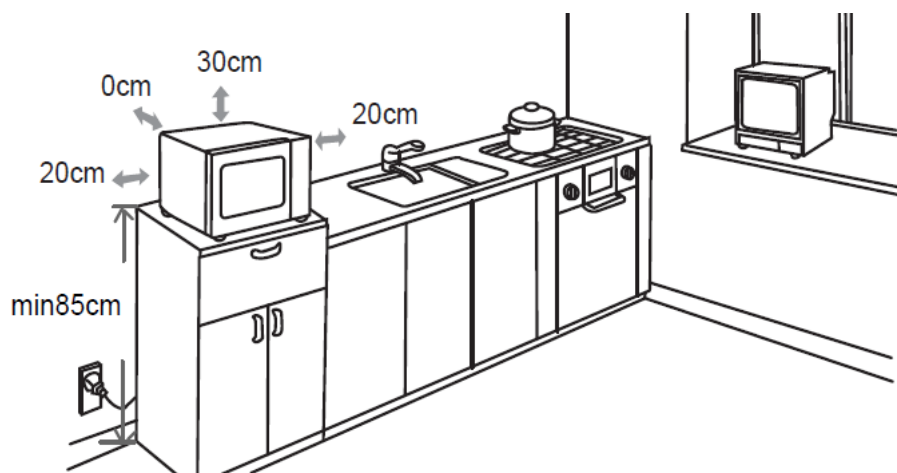
Enlevez tous les matériaux d'emballage et les accessoires. Examinez le four et vérifiez qu'il ne comporte pas de dommages, par exemple que sa porte ne soit pas cassée ou cabossée. N'installez pas le four à micro-ondes s'il est endommagé.

Cavité : Retirez tous les films de protection présents sur les surfaces de la cavité du four à micro-ondes.

**Ne retirez pas la plaque Mica marron claire fixée à l'intérieur de la cavité du four, car elle sert à protéger le magnétron.**

### Position

- Sélectionnez une surface horizontale offrant un espace ouvert suffisant pour les ouvertures d'entrée et/ou de sortie d'air.



- Le four à micro-ondes doit être placé sur une surface se trouvant à une hauteur minimale de 85 cm par rapport au sol.
- Un espace vide minimum de 20 cm est nécessaire de chaque côté du four.
- Un espace dégagé d'une hauteur minimale de 30 cm est nécessaire au-dessus de la surface supérieure du four.
- N'enlevez pas les pieds situés sous le four à micro-ondes.
- Ne bloquez pas les orifices d'entrée et/ou de sortie d'air car cela peut endommager le four.
- Éloignez autant que possible le four à micro-ondes des téléviseurs et radios.
- L'utilisation d'un four à micro-ondes peut provoquer des interférences perturbant la réception de vos radios ou téléviseurs.
- Branchez le câble d'alimentation du four sur une prise de courant mise à la terre. Vérifiez que la tension et la fréquence du courant qu'elle fournit sont identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : N'installez pas le four au-dessus d'une table de cuisson ou d'un autre appareil produisant de la chaleur. Si l'appareil est installé à proximité ou au-dessus d'une source de chaleur, cela peut l'endommager et annule sa garantie.

## PANNEAU DE CONTRÔLE



### Ecran

Affiche la durée et la puissance de cuisson, les indicateurs.



Cadran de Menu automatique / Poids / durée

Tournez ce cadran pour sélectionner le menu de cuisson automatique, la durée, le poids des aliments ou le nombre de portions.

### START / QUICK START (cadran)

Appuyez sur la molette pour démarrer les programmes de cuisson.

Il suffit d'appuyer plusieurs fois sur le cadran pour régler le temps de cuisson et cuire immédiatement à pleine puissance.



### Micro-ondes

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la puissance des micro-ondes.



### Horloge/ Poids

Régler l'horloge

Appuyez sur cette touche pour régler le poids des aliments ou les portions.



### Grill / Micro-ondes + Cuisson au grill

Appuyez sur ce bouton pour paramétrer un programme de cuisson au grill ou l'un des deux modes de cuisson micro-ondes + grill.



### Cuisson par convection

Appuyez sur ce bouton pour démarrer un programme de cuisson par convection.



### Micro-ondes + Convection



Appuyez sur ce bouton pour régler un programme de cuisson aux micro ondes + convection.















### Pause / Annuler

Appuyez une fois pour interrompre momentanément la cuisson et deux fois pour l'annuler.

## FUNCTIONNEMENT

- Lorsque le four est branché pour la première fois, un signal sonore retentit et l'écran affiche « 1:00 ».
- Appuyez une fois sur  pour arrêter momentanément la cuisson. Vous pouvez reprendre la cuisson en appuyant sur **START / QUICK START**, ou en appuyant deux fois sur  pour annuler le programme de cuisson.
- Une fois le temps de cuisson écoulé, l'écran affiche « End » et un signal sonore retentit toutes les deux minutes jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur le bouton **STOP / CANCEL** ou ouvre la porte.

### Réglage de l'horloge

1. Il s'agit d'une horloge de 12 ou 24 heures. Vous pouvez choisir de régler l'horloge sur 12 ou 24 heures en appuyant sur le bouton .
2. En mode de veille, appuyez une ou deux fois sur le bouton  pour régler l'horloge sur 12 ou 24 heures.
3. Tournez le cadran    pour régler les chiffres des heures.
4. Appuyez une fois sur le bouton   ou **START / QUICK START**.
5. Tournez le cadran    pour régler les chiffres des minutes.
6. Appuyez sur le bouton   ou **START / QUICK START** pour confirmer.





**REMARQUE :** Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier l'heure actuelle en appuyant sur le bouton




### Cuisson express

Cette fonction permet de programmer le four pour qu'il mette les aliments au micro-ondes à 100 % de leur puissance. En mode veille, appuyez une fois sur le bouton **START / QUICK START** (le temps de cuisson par défaut est de 30 secondes). Le four démarre automatiquement la cuisson à pleine puissance. Pendant la cuisson, vous pouvez appuyer plusieurs fois sur le bouton **START / QUICK START** pour augmenter le temps de cuisson, chaque pression augmentant de 30 secondes, et jusqu'à 10 minutes.


### Cuisson aux micro-ondes




1. En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler le niveau de puissance.
2. Tournez le cadran    pour régler le temps de cuisson. Le délai maximal est de 95 heures.
3. Appuyez sur le bouton **START / QUICK START** pour confirmer.

Appuyez sur le bouton 	Alimentation (affichage)
1 fois	100 % (P100)
2 fois	80 % (P-80)

3 fois	60 % (P-60)
Quatre fois	40 % (P-40)
Cinq fois	20 % (P-20)
Six fois	0 % (P-00)







**REMARQUE :** Pendant la cuisson ou la pause, vous pouvez vérifier le niveau de puissance en appuyant

sur le bouton . Si vous souhaitez cuire à pleine puissance, tournez directement le cadran

   dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le temps de cuisson, puis appuyez sur le bouton **START / QUICK START** pour démarrer.

## Gril







La cuisson au gril est particulièrement utile pour les fines tranches de viande, les steaks, les côtelettes, les brochettes, les saucisses et les morceaux de poulet. Elle convient également pour préparer des sandwichs chauds ou des gratins.

1. En mode de veille, appuyez une fois sur le bouton    pour sélectionner « Grill ».
2. Tournez le cadran    pour régler le temps de cuisson. La durée maximale est de 95 minutes.
3. Appuyez sur le bouton **START / QUICK START** pour confirmer.

## Micro-ondes + Gril

**Cuisson combinée 1 :** 30 % du temps pour la cuisson au micro-ondes, 70 % pour la cuisson au gril. Pour le poisson, les pommes de terre ou le gratin.

**Cuisson combinée 2 :** 55% du temps pour la cuisson au micro-ondes, 45% pour la cuisson au gril. Pour les puddings, les omelettes, les pommes de terre au four et les volailles.

1. En mode de veille, appuyez deux ou trois fois sur le bouton    pour sélectionner « Co-1 » ou « Co-2 ».
2. Tournez le cadran    pour régler le temps de cuisson. La durée maximale est de 95 minutes.
3. Appuyez sur le bouton **START / QUICK START** pour confirmer.

## Convection




Pendant la cuisson à convection, de l'air chaud circule dans la cavité du four pour dorer les aliments et les rendre croustillants rapidement et uniformément. Ce four peut être programmé avec dix températures de cuisson différentes (200°C → 190°C → 180°C → 170°C → 160°C → 150°C → 140°C → 130°C → 120°C → 110°C).

### Pour préchauffer et cuire par convection :

Votre four peut être programmé pour combiner les opérations de préchauffage et de cuisson par convection.





1. En mode de veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la température.
2. Appuyez une fois sur la touche **START / QUICK START** pour confirmer. Des bips sonores retentissent

lorsque la température programmée est atteinte.

- Ouvrez la porte et placez le récipient au centre du plateau tournant.
- Tournez le cadran    pour régler le temps de cuisson. La durée maximale est de 95 minutes.
- Appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour démarrer.

**REMARQUE :** Le temps de préchauffage le plus long est de 30 minutes et ne peut pas être réglé. Lorsque le four atteint la température de préchauffage, il émet un signal sonore toutes les 5 secondes pendant 30 minutes. Le programme se termine automatiquement si aucune opération n'est effectuée pendant ces 30 minutes.

#### Pour cuisiner avec la fonction de convection :


- En mode de veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la température.
- Tournez le cadran    pour régler le temps de cuisson. La durée maximale est de 95 minutes.
- Appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour démarrer.





**REMARQUE :** Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier la température actuelle en appuyant sur le bouton




#### Micro-ondes + Convection

Ce mode de cuisson vous permet de combiner facilement la cuisson aux micro-ondes et la convection









grâce aux quatre programmes prédéfinis. Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la température de convection (200°C → 170°C → 140°C → 110°C).

- En mode de veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la température.
- Tournez le cadran    pour régler le temps de cuisson. La durée maximale est de 95 minutes.
- Appuyez sur le bouton **START / QUICK START** pour confirmer.

**REMARQUE :** Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier le niveau de puissance de la combinaison en

appuyant sur le bouton .

#### Décongélation au poids

- En mode de veille, tournez le bouton    dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran affiche le code « A-09 ».
- Appuyez une fois sur le bouton **START / QUICK START**.
- Appuyez sur le bouton  /  ou tournez le cadran    pour régler le poids des aliments. Le poids varie de 100 g à 1800 g.
- Appuyez sur le bouton **START / QUICK START** pour confirmer.

**REMARQUE :** Pendant la décongélation, le système se met en pause pour vous rappeler de retourner les

aliments, puis appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour reprendre.

### Cuisson en plusieurs étapes

Votre four peut être programmé pour un maximum de 2 séquences de cuisson automatique.

Supposons que vous souhaitiez définir le programme de cuisson suivant.

Cuisson aux Micro-ondes



Cuisson au grill




1. Saisissez le programme de cuisson au micro-ondes. N'appuyez pas sur le bouton **START / QUICK START**.
2. Saisissez le programme de cuisson au grill.
3. Appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour démarrer.

**REMARQUE :** Les menus de décongélation du poids, de cuisson express et de cuisson automatique ne peuvent pas être réglés dans le programme de cuisson en plusieurs étapes.

### Sécurité enfants

La sécurité enfants empêche les enfants de faire fonctionner le four sans surveillance.


Pour activer le verrouillage sécurité enfants : En mode de veille, si le four n'est pas utilisé pendant une minute, il passe automatiquement en mode de verrouillage des enfants. En mode de verrouillage, tous

les boutons sont désactivés. Appuyez sur n'importe quel bouton ou tournez la molette    l'écran affiche « Loc » pendant 3 secondes pour rappeler à l'utilisateur d'annuler la sécurité enfants. En mode de verrouillage, tous les boutons sont désactivés.

Pour désactiver le verrouillage sécurité enfants : En mode de verrouillage sécurité enfants, ouvrez ou fermez la porte du four une fois pour annuler le verrouillage des enfants.


### Protection contre l'adhérence des boutons

Quel que soit le mode, si une touche du panneau de commande reste collée pendant 60 secondes, le programme s'arrête immédiatement, l'écran affiche « FAIL » et un signal sonore retentit. Tout bouton est


invalide à ce moment-là. Après le dépannage, appuyez sur le bouton  pour revenir au mode de veille.

### Protection automatique

**PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE** - Lorsque le système entre en mode de protection à très haute température, l'affichage numérique indique « E01 » et continue à émettre un bip. Après le dépannage,

appuyez une fois sur le bouton , le système revient en mode d'attente normal.

**PROTECTION CONTRE LES BASSES TEMPÉRATURES** - Lorsque le système entre en mode de protection contre les basses températures, l'affichage numérique indique « E02 » et continue à émettre un bip.

Après avoir appuyé sur le bouton , le système revient en mode de veille normal.









**PROTECTION CONTRE LE DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR** - Le système entre en mode de protection lorsque le capteur du système est en court-circuit. L'écran affiche « E03 » et continue à

émettre un bip. Après avoir appuyé sur le bouton , le système revient en mode de veille normal.


## Cuisson automatique

Pour les aliments énumérés dans le tableau ci-dessous, il n'est pas nécessaire de programmer la durée et la puissance de la cuisson. Il suffit d'indiquer le type d'aliment que vous souhaitez cuire ainsi que poids ou les portions de l'aliment.

### Pour les codes « A-01 » – « A-08 » :

1. En mode de veille, tournez le cadran    dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour définir le code du menu.
2. Appuyez une fois sur le bouton **START / QUICK START**.
3. Appuyez sur le bouton  /  ou tournez le cadran    pour régler le poids de l'aliment ou les portions.
4. Appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour démarrer.

### Pour le code « A-10 » :

1. En mode de veille, tournez le cadran    dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran affiche le code « A-10 ».
2. Appuyez une fois sur le bouton **START/QUICK START** pour démarrer le préchauffage, ouvrez et fermez la porte du four une fois ou appuyez sur  bouton après le préchauffage.
3. Appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour démarrer.

### Pour le code « A-11 » :

1. En mode de veille, tournez le cadran    dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran affiche le code « A-11 ».
2. Appuyez sur la touche **START / QUICK START** pour démarrer.

### Menus de cuisson automatique :

Code :	Menu	Notes
A-01	Boisson (200 ml/tasse, 1 à 3 tasses)	1. Pour les boissons, les pommes de terre, le pain grillé et le yaourt, l'icône « g » n'apparaît pas à l'écran.
A-02	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	
A-03	Riz (150~600 g)	2. Pour le poulet grillé, pendant la cuisson, le système se met en pause pour vous rappeler de retourner les aliments, puis appuyez sur le bouton <b>START/QUICK START</b> pour reprendre.
A-04	Réchauffage (200 à 800 g)	
A-05	Pommes de terre (230±10 g / portion, 1~2 portions)	3. Le résultat de ces programmes de cuisson automatique dépend de facteurs tels que les fluctuations de la tension, la forme et la taille des aliments, vos préférences gustatives (degrés de cuisson) et la manière dont vous avez placé les aliments dans le four. Si le résultat de la cuisson ne vous satisfait pas, modifiez légèrement la durée de cuisson en conséquence.
A-06	Poulet grillé (800~1400 g)	
A-07	Pizza (150 g, 300 g, 450 g)	
A-08	Gâteau (475 g)	
A-10	Pain grillé	

A-11	Yaourt	
------	--------	--

## Conseils de cuisson

Les facteurs suivants peuvent affecter le résultat de la cuisson :

### Disposition des aliments

Placez les parties les plus épaisses vers l'extérieur du plat, les parties les plus fines vers le centre et répartissez-les uniformément. Dans la mesure du possible, ne faites pas se chevaucher les aliments.

### Durée de la cuisson

Commencez la cuisson avec un réglage de durée courte, évaluez-la après son expiration et prolongez-la en fonction des besoins réels. Une cuisson excessive peut entraîner de la fumée et des brûlures.

### Cuisson uniforme des aliments

Les aliments tels que le poulet, le hamburger ou le steak doivent être retournés une fois pendant la cuisson.

Selon le type d'aliment, le cas échéant, remuez-le de l'extérieur vers le centre du plat une ou deux fois pendant la cuisson.

### Pause après la fin de la cuisson

Après la fin de la cuisson, laissez les aliments dans le four pendant un temps suffisant, cela leur permet de terminer leur cycle de cuisson et de se refroidir de manière progressive.

### Savoir si l'aliment est cuit

La couleur et la dureté des aliments permettent de déterminer s'ils sont cuits :

- De la vapeur sort de toutes les parties de l'aliment, pas seulement des bords ;
- Les articulations de la volaille peuvent être déplacées facilement ;
- Le porc ou la volaille ne présente aucune trace de sang ;
- Le poisson est opaque et peut être tranché facilement à l'aide d'une fourchette.

### Plat à rissoler

Lorsque vous utilisez un plat à rissoler ou un récipient auto-chauffant, placez toujours un isolant résistant à la chaleur, comme une assiette en porcelaine, sous le plat pour éviter d'endommager le plateau tournant et l'anneau rotatif.

### Film plastique résistant aux micro-ondes

Lorsque vous cuisinez des aliments à forte teneur en matières grasses, ne laissez pas la pellicule plastique entrer en contact avec les aliments car elle pourrait fondre.

### Ustensiles de cuisine en plastique adaptés aux micro-ondes

Certains ustensiles de cuisson en plastique adaptés aux micro-ondes peuvent ne pas convenir à la cuisson d'aliments à forte teneur en graisse et en sucre. De plus, le temps de préchauffage spécifié dans le manuel d'instructions de la vaisselle ne doit pas être dépassé.

## Aliments

### *Aliments interdits*

Si vous utilisez une méthode de cuisson utilisant les micro-ondes, vous ne devez jamais :

- Essayer de frire des aliments - Il est impossible de contrôler la température de l'huile et des autres matières grasses - Risque d'incendie.
- Tenter de cuire ou de chauffer des œufs encore dans leur coquille, des œufs durs avec ou sans leur coquille, ou des escargots - Ils risqueraient d'exploser.

- Essayer de cuire des aliments recouverts d'une coque intacte (par exemple les châtaignes) ou d'une peau dure (par exemple les tomates, les pommes de terre ou les saucisses) - Percez toujours leur peau.

#### *Températures des aliments*

Les micro-ondes ne chauffent que les aliments. Les récipients peuvent donc rester totalement ou partiellement froids alors que les aliments qu'ils contiennent sont brûlants.

Pour éviter tout risque de brûlure, mélangez systématiquement les aliments et vérifiez soigneusement leur température avant de les servir – Cela est particulièrement important pour les aliments destinés aux enfants.

Secouez complètement les biberons et versez quelques gouttes de liquide sur le dos de votre poignet pour en contrôler la température.

#### *Préparer les aliments à cuire*

Avant de réchauffer des biberons ou des petits pots, retirez-en les tétines et les couvercles.

Pensez à recouvrir les récipients pour éviter :

- Des projections dans la cavité du four.
- Un dessèchement des aliments.

#### *Chauffer des liquides*

Les liquides chauffés aux micro-ondes peuvent se mettre brusquement à déborder après que vous ayez sorti le récipient les contenant. Cela est dû au fait que lorsque la température atteint le point d'ébullition, la vapeur tend à rester prisonnière dans le liquide jusqu'à ce qu'il soit remué.

Afin de vous prémunir contre le risque de brûlures dues à ce phénomène, mettez toujours une cuillère en plastique dans les liquides à chauffer.

Il est facile de tester les récipients pour vous assurer qu'ils sont « transparents » aux micro-ondes.

Placez le récipient à tester sur le plateau rotatif avec un verre d'eau, puis faites fonctionner le four une minute à la puissance maximale.

Au bout d'une minute :

- Si le récipient est froid, cela indique qu'il est "transparent" et peut aller au four à micro-ondes.
- Si le récipient est chaud ou brûlant, cela indique qu'il absorbe tout ou partie des micro-ondes et ne doit donc pas être utilisé pour cuire des aliments aux micro-ondes.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage du four à micro-ondes, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse jusqu'à la température ambiante.

### **Conseils généraux**

Un nettoyage fréquent du four permet d'éviter la formation de fumées et de mauvaises odeurs pendant la cuisson, ainsi que l'apparition d'étincelles dans la cavité du four et sur le pourtour du joint de la porte.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'accumulation de dépôts alimentaires ou de graisses dans la cavité du four ni sur le joint de porte.

Veillez à ce que le capot du guide d'ondes reste toujours propre. Si vous laissez des dépôts alimentaires ou des graisses s'accumuler sur le capot, des étincelles peuvent se produire, endommager votre four et annuler la garantie.

### **Porte du four à micro-ondes**

Enlevez tous les dépôts alimentaires et graisses présents entre le joint de porte et la cavité du four avec un chiffon humide. Il est très important de veiller à ce que cette zone reste toujours propre.

### **Parois internes**

Enlevez toutes les projections de graisses des parois internes du four et la porte au moyen d'un chiffon légèrement imbibé d'eau.

Veillez particulièrement à maintenir le joint de porte et le compartiment interne du four propres pour garantir que la porte se ferme complètement et pour éviter qu'il n'y ait des projections hors de la cavité du four par la porte.

N'utilisez pas d'ustensile abrasif, comme un tampon à récurer, car il risque d'endommager les surfaces de la cavité du four et de la porte.

### **Surfaces externes**

Nettoyez les surfaces externes du four avec un chiffon humide.

N'utilisez pas de produit abrasif, comme un tampon à récurer, car il risquerait d'endommager les surfaces décoratives

externes. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil par ses ouïes de ventilation.

Les accessoires doivent être lavés à la main avec de l'eau chaude savonneuse.

### **ATTENTION:**

Certains capots de guide d'ondes peuvent être facilement endommagés, faites attention à ne pas les détériorer pendant le nettoyage.

Ne lavez pas les accessoires au lave-vaisselle.

### **Nettoyage des surfaces en contact avec les aliments**

Pour des raisons d'hygiène, le plateau en verre doit être nettoyé régulièrement, car il peut entrer en contact avec les aliments.

Nettoyez-le à l'eau chaude savonneuse, puis séchez-le soigneusement.

Si l'intérieur de la cavité interne du four et le joint de porte ne sont pas maintenus parfaitement propres, le four risque d'être endommagé par des étincelles se produisant dans sa cavité interne. Ce type de détériorations annule la garantie. Ne grattez jamais les parois internes du four avec un objet coupant.

### **SPÉCIFICATIONS**

Tension et fréquence nominales		230-240V~ 50Hz
Puissance nominale d'entrée	(Micro-ondes)	1400W
	(Gril)	1250W
	(Convection)	2200W
Puissance de sortie nominale (Micro-ondes)		900W
Fréquence des micro-ondes		2450MHz



Dimensions (extérieur)	(H) 300 x (L) 539 x (P) 452 mm
Dimensions (cavité / intérieur)	(H) 224 x (L) 354 x (P) 358 mm
Poids (approx.)	19 kg

## DÉPANNAGE

Phénomènes normaux	
<b>Le four à micro-ondes crée des interférences qui perturbent la réception de votre téléviseur.</b>	Lorsque le four à micro-ondes est en marche, cela peut perturber la réception de vos radios et téléviseurs. C'est un phénomène que l'on retrouve avec d'autres appareils de petit électroménager, par exemple les mixeurs, les aspirateurs et les ventilateurs. Ce phénomène est normal.
<b>L'éclairage intérieur du four est faible.</b>	Pendant la cuisson aux micro-ondes à faible puissance, l'éclairage interne du four peut faiblir. Ce phénomène est normal.
<b>De la buée s'accumule sur la porte et de l'air chaud sort par les ouvertures de ventilation.</b>	Pendant la cuisson, les aliments peuvent produire de la vapeur. La plus grande partie de la vapeur s'échappe par les orifices de ventilation du four. Néanmoins de la vapeur peut s'accumuler dans certains endroits, comme sur la porte du four. Ce phénomène est normal.
<b>Le four est mis en marche accidentellement alors qu'il est vide.</b>	Il est interdit de faire fonctionner l'appareil quand il ne contient pas d'aliment. Ne pas respecter cette consigne peut endommager l'intérieur du four.

Problème	Causes possibles	Solution
<b>Impossible de mettre le four en marche.</b>	Son câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Débranchez l'appareil, puis rebranchez-le au bout de 10 secondes.
	La prise de courant ne fonctionne pas correctement.	Testez la prise de courant en branchant un autre appareil dessus.
<b>Le four ne chauffe pas.</b>	Sa porte n'est pas bien fermée.	Fermez complètement la porte.
<b>Le plateau en verre fait du bruit quand le four à micro-ondes est en marche.</b>	L'anneau rotatif ou le bas du compartiment interne du four est sale.	Reportez-vous au chapitre « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » et nettoyez les pièces sales.
	Le plateau en verre n'est pas correctement positionné.	Positionnez correctement le plateau en verre.

## MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

### Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

### Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

### Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).  
(prix d'un appel local)

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 04/03/2024



## INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	25
KEUKENGEREI RICHTLIJN.....	30
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN.....	31
INSTALLATIE VAN DE MAGNETRONOVEN.....	32
BEDIENINGSPANEEL.....	33
WERKING.....	34
REINIGING EN ONDERHOUD.....	40
SPECIFICATIES.....	42
PROBLEEMPLOSSING.....	43
VERWIJDERING.....	44

---

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON en het THOMSON logo zijn handelsmerken die onder licentie worden gebruikt door Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – meer informatie op [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com).

Alle andere producten, diensten, bedrijven, handelsmerken, handels- of productnamen en logo's waarnaar hierin wordt verwezen, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING**

### **WAARSCHUWINGEN**

- Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen zoals:
  - kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - bed & breakfasts.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verzwakt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van dit apparaat en de mogelijke gevaren van het gebruik ervan begrijpen.  
Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.  
Laat het reinigen en onderhouden van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparateur of een ander vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.

- **WAARSCHUWING:** Wanneer de deur of de deurdichtingen beschadigd zijn, mag de oven niet worden gebruikt totdat deze wordt gerepareerd door een bekwaam persoon.
- **WAARSCHUWING:** Het is gevaarlijk voor ieder niet bekwaam persoon om reparaties of onderhoud uit te voeren waarbij het deksel, dat ons tegen blootstelling aan magnetronenergie beschermt, verwijderd wordt.
- **WAARSCHUWING:** Verwarm geen vloeistoffen of andere levensmiddelen in afgesloten houders, deze kunnen ontploffen.
- **WAARSCHUWING:** Als het apparaat wordt gebruikt in de combinatiemodus, mogen de kinderen de oven alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene omwille van de hoge opgewekte temperatuur.
- Houd een minimale vrije ruimte van 30 cm boven de magnetronoven.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in de magnetron.
- Als u levensmiddelen in kunststof of papieren houders verhit, houd de oven in het oog vanwege brandgevaar.
- De magnetronoven is bestemd voor het opwarmen van voedsel en drank. Het drogen van voedsel of kleding en het opwarmen van verwarmingskussentjes, slippers, sponzen, vochtige doek en dergelijke kan leiden tot een risico op letsel, verhitting of brand.
- Als rook wordt waargenomen, schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact en houd de deur gesloten om elke mogelijke vlam te doven.
- Het verhitten van drank in de magnetronoven kan leiden tot een vertraagd kookproces, wees dus voorzichtig bij het

uitnemen van de houder.


- Roer of schud de inhoud van babypotjes en zuigflessen en controleer de temperatuur voor gebruik om brandwonden te voorkomen.
- Het bereiden van gekookte eieren in de schaal in de magnetron kan ontploffingsgevaar veroorzaken, zelfs na de opwarming ten einde is.
- Voor instructies over het reinigen van de deurkoppelingen, binnenruimte, aangrenzende delen en oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen, raadpleeg de sectie "REINIGING EN ONDERHOUD" op de pagina's 40-42 van de handleiding.
- Maak de oven regelmatig schoon en verwijder eventuele etensresten.
- Het niet goed onderhouden van de oven kan een beschadiging van het oppervlak veroorzaken wat de levensduur van het apparaat aantast en mogelijk tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
- Gebruik de magnetronoven in een vrijstaande positie.
- Plaats het apparaat niet in een kast.
- Installeer het apparaat niet achter een decoratieve deur om oververhitting te vermijden.
- Dit apparaat is Groep 2 Klasse B apparatuur.  
Groep 2 apparatuur: groep 2 bevat alle ISM RF-apparatuur waarin radiofrequentie-energie binnen het frequentiebereik van 9 kHz tot 400 GHz opzettelijk wordt opgewekt en gebruikt of alleen lokaal wordt gebruikt in de vorm van elektromagnetische straling, inductieve en/of capacatieve koppeling, voor het behandelen van

materialen, voor inspectie-/analysedoeleinden of voor de overdracht van elektromagnetische energie.

Klasse B apparatuur is apparatuur geschikt voor gebruik in een huishoudelijke omgeving of een instelling die rechtstreeks dient te worden verbonden met een elektriciteitsdistributienet met laagspanning, die gebouwen voor huishoudelijke doeleinden van stroom voorziet.

- Na elke kookcyclus, blijft de koelventilator nog gedurende enige tijd draaien om te zorgen voor een snelle afkoeling en veilige werking van de oven.
- Gebruik geen metalen houder met voedsel of drank in de magnetron.
- Reinig het apparaat niet met een stoomreiniger.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bediend systeem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.
- De deur of de buitenkant kan tijdens de werking van het apparaat zeer heet worden.



-  Opgepast, heet oppervlak. De oppervlakken kunnen verhitten tijdens gebruik.
- Plaats het apparaat niet in of vlakbij een hete gas- of elektrische brander of in direct contact met een warme oven of mini-oven.
- De achterkant van de oven moet tegen een muur worden geplaatst.

- Het apparaat wordt heet tijdens de werking. Raak de verwarmingselementen in de oven niet aan.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat en de toegankelijke delen worden heet tijdens de werking. Raak de verwarmingselementen niet aan.  
Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- Maak de glazen ovendeur niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen of scherpe metalen krabbers, deze kunnen het oppervlak van het apparaat krassen wat tot breuk van het glas kan leiden.
- Er mag geen stoomreiniger worden gebruikt.

**VOORZORGSMAATREGELEN OM MOGELIJKE  
BLOOTSTELLING AAN  
OVERDREVEN MAGNETRONENERGIE TE VOORKOMEN**

1. Probeer niet om deze oven met de deur open te gebruiken, want dit kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan magnetronenergie. Beschadig of omzeil de veiligheidsvergrendelingen niet.
2. Plaats geen voorwerp tussen de voorzijde van de oven en de deur en zorg dat er geen vuil of schoonmaakresten op de deurkoppelingen ophopen.
3. Gebruik de oven niet als deze beschadigd is. Controleer of de ovendeur correct sluit en dat er geen schade waarneembaar is aan de:
  - a) deur (gebogen),
  - b) scharnieren en sluitingen (gebroken of los),
  - c) deurkoppelingen en afdichtingsoppervlakken.
4. Laat aanpassingen en reparaties aan de oven alleen

door vakbekwaam personeel uitvoeren.

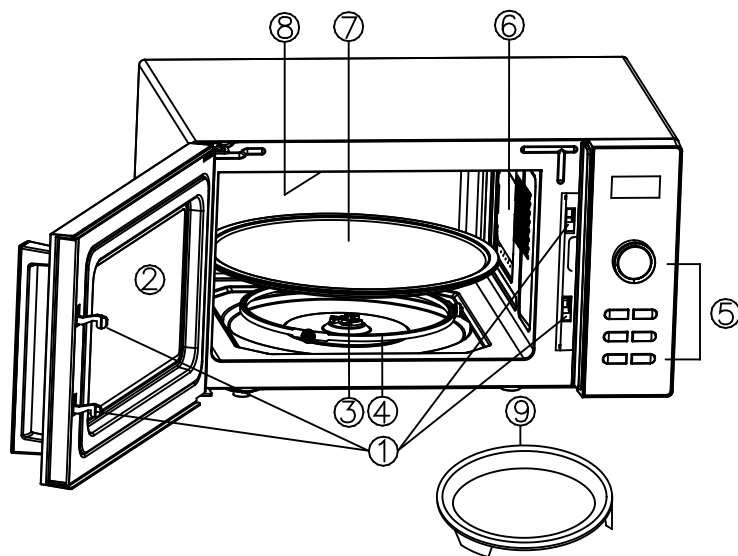
- Als u de magnetronoven gedurende een lange periode niet denkt te gebruiken, ontkoppel het apparaat van de netvoeding. Om dit te doen, haal de stekker uit het stopcontact.
- De stekker wordt gebruikt om het apparaat van de stroom te ontkoppelen en deze moet steeds makkelijk bereikbaar zijn.
- De magnetron kan niet worden gebruikt met een open deur doordat de veiligheidsvergrendeling in het deurmechanisme de kookfuncties uitschakelt wanneer de deur open is. De magnetron met een open deur gebruiken kan leiden tot blootstelling aan schadelijke magnetronenergie. Pas het deurmechanisme nooit aan.
- Zorg dat er geen water of een andere vloeistof via de ventilatiesleuven de magnetron kan binnendringen.
- Plaats geen voorwerp tussen de voorkant van de oven en de deur en zorg dat er geen vuil of schoonmaakresten op de afdichtingen ophopen.
- Vermijd het gebruik van recipiënten met een rechte zijde en nauwe hals.
- Haal een vloeistof in het midden van de totale opwarmtijd uit en roer alvorens het recipiënt opnieuw in de magnetronoven te plaatsen.
- Na het opwarmen, laat de vloeistof even staan, roer of schud de inhoud en controleer voorzichtig de temperatuur alvorens de vloeistof in te nemen.

## KEUKENGEREI RICHTLIJN

Afhankelijk van de kookmethode, is het belangrijk een veilige en geschikte pot te kiezen. Als u niet de juiste pot kiest, heeft dit niet alleen een effect op het kookresultaat, maar kan ook schade aan de pot en de magnetron veroorzaken. Zie de onderstaande tabel voor het gebruik.

Materiaal van de pot	Magnetron	Grill	Convectie	Combi (Magnetron + Grill, Magnetron + Convectie)
Hittebestendig keramiek	Ja	Ja	Ja	Ja
Magnetronbestendig plastic bord	Ja	Nee	Nee	Nee
Hittebestendig glas	Ja	Ja	Ja	Ja
Keukenpapier	Ja	Nee	Nee	Nee
Metalen schaal	Nee	Ja	Ja	Nee
Metalen rek	Nee	Ja	Ja	Nee
Bakje van aluminiumfolie en folie	Nee	Ja	Ja	Nee

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Veiligheidsvergrendeling van deur | 6. Golfgeleiderdeksel |
| 2. Kijkvenster                       | 7. Draaiplateau       |
| 3. As voor draaiplateau              | 8. Grillverwarmer     |
| 4. Draairing                         | 9. Bakplaat           |
| 5. Bedieningspaneel                  |                       |

- Plaats het draaiplateau nooit ondersteboven. Belemmer nooit het draaiplateau.
- Gebruik altijd het draaiplateau en de draairing tijdens het kookproces.
- Plaats het voedsel en de houders altijd op het draaiplateau.
- Als het draaiplateau of de draairing gebroken of gebarsten is, gebruik uw magnetron niet langer en neem contact op met een erkend servicecentrum.

## INSTALLATIE VAN DE MAGNETRONOVEN

### Vorbereiding

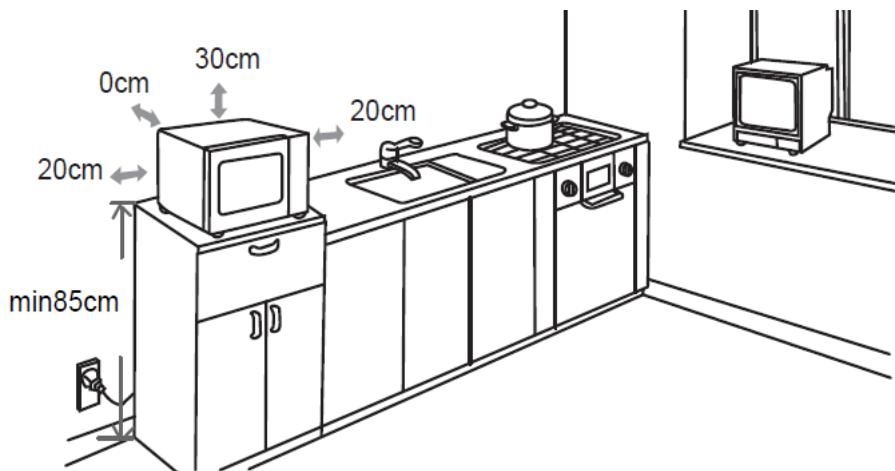
Verwijder al het verpakkingsmateriaal en accessoires. Controleer de oven op eventuele schade zoals deuken of een gebroken deur. Gebruik de magnetronoven niet als deze beschadigd is.

Kast: Verwijder de beschermfolie van de buitenkant van de magnetronoven.

**Verwijder de lichtbruine Mica-bekleding die zich in de binnenruimte bevindt niet, deze beschermt namelijk de magnetron.**

### Positie

- Kies een effen oppervlak met voldoende open ruimte voor de ventilatie.



- Plaats de magnetronoven op een oppervlak met een hoogte van meer dan 85 mm boven de vloer.
- Een minimale vrije ruimte van 20 cm aan weerskanten van de oven is vereist.
- Een minimale vrije ruimte van 30 cm boven het bovenvlak van de oven is vereist.
- Haal de voeten onderaan de oven niet af.
- Het belemmeren van de ventilatieopeningen kan de oven beschadigen.
- Plaats de oven zo ver mogelijk uit de buurt van radio's en TV's.
- Gebruik van de magnetron kan storingen veroorzaken bij radio- of tv-ontvangst.
- Steek de stekker van uw oven in een standaard geaard stopcontact. Zorg dat de spanning en de frequentie dezelfde zijn als de spanning en de frequentie vermeld op het typeplaatje.
- **WAARSCHUWING:** Installeer de oven niet boven een fornuis of ander warmteproducerend apparaat. Als het apparaat vlakbij of boven een warmtebron wordt geplaatst, kan de oven worden beschadigd en de garantie kan vervallen.



### Scherm

De kooktijd, vermogen, indicatoren en worden weergegeven.



Automatisch menu/ gewicht / tijd draaiknop

Draai aan deze draaiknop om automatische kookmenu's, de tijd, het gewicht of het aantal porties in te stellen.

### START/QUICK START (knop)

Druk op de knop om de kookprogramma's te starten. Druk herhaaldelijk op de knop om een kooktijd in te stellen en onmiddellijk op vol vermogen te koken.



### Magnetron

Druk op deze knop om een vermogensniveau in te stellen.



### Klok / Gewicht

Druk om de klok in te stellen. Druk om het gewicht of aantal porties van het voedsel in te stellen.



### Grill / Magnetron + Grill koken

Druk op deze knop om een grillkookprogramma of om één of twee magnetron + grillkookmodi in te stellen.



### Convectie

Druk op deze knop om een convectiekookprogramma.



### Magnetron + Convectiekoken



Druk op deze knop om een magnetron + convectiekookprogramma in te stellen



### Pauze/Annuleren


Druk eenmaal om het koken tijdelijk te onderbreken of druk tweemaal om het koken te annuleren.

## WERKING

- U hoort een pieptoon en het scherm geeft '1:00' weer wanneer de oven op de voeding wordt aangesloten.
- Druk eenmaal op  om het kookproces tijdelijk te onderbreken. U kunt het kookproces hervatten door te drukken op **START/QUICK START**, of druk tweemaal op  om het kookprogramma te annuleren.
- Nadat de kooktijd is verstreken, verschijnt „End“ op het scherm en hoort u elke twee minuten een geluidssignaal totdat de gebruiker op de STOP/CANCEL knop drukt of de deur opent.

### Klok instellen





1. Dit is een klok met een 12 of 24 uur tijdnotatie U kunt de kloktijd instellen op de 12 of 24 uur tijdnotatie door op de  /  knop te drukken.
2. Druk in stand-by één of twee keer op de  /  knop om de klok op de 12 of 24 uur tijdnotatie in te stellen.
3. Draai de    knop om de cijfers voor het uur in te stellen.
4. Druk eenmaal op  /  of de **START/QUICK START** knop.
5. Draai de    knop om de cijfers voor de minuten in te stellen.
6. Druk op de  /  of **START/QUICK START** knop om te bevestigen.


**OPMERKING:** U kunt tijdens het kookproces de huidige kloktijd controleren door op de  /  knop te drukken.

### Snel koken

Gebruik deze functie om de magnetron met 100% vermogen te laten koken. Druk in stand-by eenmaal op de **START/QUICK START** knop (standaard kooktijd is 30 seconden). De oven begint automatisch op vol vermogen te werken. Tijdens het koken kunt u herhaaldelijk op de **START/QUICK START** knop drukken om kooktijd toe te voegen. Elke druk op de knop verhoogt de tijd met 30 seconden, tot maximaal 10 minuten.



### Magnetronkoken

1. Druk in stand-by herhaaldelijk op de  knop om het vermogensniveau in te stellen.
2. Draai aan    om de kooktijd in te stellen. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te bevestigen.

Druk op de  knop	Vermogen (Scherm)
Één keer	100% (P100)

Twee keer	80% (P-80)
3 keer	60% (P-60)
4 keer	40% (P-40)
5 keer	20% (P-20)
6 keer	0% (P-00)

**OPMERKING:** Tijdens het kookproces of de onderbreking kunt u het vermogensniveau controleren door

op de  knop te drukken. Als u op vol vermogen wilt koken, draai de knop  met de klok mee om de kooktijd in te stellen en druk vervolgens op de **START/QUICK START** knop om te starten.

## Grill

Het koken met de grill is vooral nuttig voor het bereiden van plakjes vlees, steak, karbonades, kebabs, worsten en stukken kip. Deze functie is tevens geschikt voor het bereiden van warme sandwiches en gratineerschotels.

1. Druk in stand-by eenmaal op de  knop.
2. Draai de  knop om de kooktijd in te stellen. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te bevestigen.

## Magnetron+Grill

**Combinatie 1:** 30% tijd voor koken met magnetron, 70% koken met grill. Te gebruiken voor vis, aardappelen of gegratineerde bereidingen.

**Combinatie 2:** 55% tijd voor koken met magnetron, 45% koken met grill. Te gebruiken voor pudding, omelet, gebakken aardappelen en gevogelte.


1. Druk in stand-by twee of drie keer op de  knop om „Co-1” of “Co-2” te selecteren.
2. Draai de  knop om de kooktijd in te stellen. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te bevestigen.




## Convectie

Tijdens het convectiekoken circuleert er hete lucht door de ovenruimte om de levensmiddelen snel en gelijkmatig te bruinen en knapperig te maken. Deze oven kan worden geprogrammeerd voor tien verschillende kooktemperaturen (200°C → 190°C → 180°C → 170°C → 160°C → 150°C → 140°C → 130°C → 120°C → 110°C).

### Voorverwarmen en koken met convectie:

Uw oven kan worden geprogrammeerd om zowel voor te verwarmen als te koken met convectiewarmte.


1. Druk in stand-by herhaaldelijk op de  knop om de temperatuur in te stellen.
2. Druk eenmaal op de **START/QUICK START** knop om te bevestigen. U hoort geluidssignalen zodra de geselecteerde temperatuur wordt bereikt.

3. Open de deur en plaats de houder met voedsel in het midden van het draaiplateau.
4. Draai de    knop om de kooktijd in te stellen. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
5. Druk op de **START/QUICK START** knop om te starten.

**OPMERKING:** De langste voorverwarmingstijd is 30 minuten en deze kan niet worden ingesteld. Wanneer de oven de voorverwarmingstemperatuur heeft bereikt, hoort u gedurende 30 minuten elke 5 seconden een geluidssignaal. Het programma wordt automatisch beëindigd na een inactiviteit van 30 minuten.


#### Koken met convectie:

1. Druk in stand-by herhaaldelijk op de  knop om de temperatuur in te stellen.
2. Draai de    knop om de kooktijd in te stellen. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te starten.


**OPMERKING:** U kunt tijdens het kookproces de huidige temperatuur controleren door op de  knop te drukken.

#### Magnetron + Convectie

Deze oven heeft vier voorgeprogrammeerde instellingen zodat het eenvoudig is om zowel automatisch

met convectie- als magnetronwarmte te koken. Druk herhaaldelijk op de  knop om de convectietemperatuur in te stellen (200°C → 170°C → 140°C → 110°C).

1. Druk in stand-by herhaaldelijk op de  knop om de temperatuur in te stellen.
2. Draai de    knop om de kooktijd in te stellen. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te bevestigen.

**OPMERKING:** U kunt tijdens het kookproces het vermogensniveau van de combinatiemodus controleren door op de  knop te drukken.

#### Op gewicht ontdoeien

1. Draai in stand-by de    knop tegen de klok in totdat het scherm de code „A-09" weergeeft.
2. Druk eenmaal op de **START/QUICK START** knop.
3. Druk op de  /  knop of draai aan de    knop om het gewicht van het voedsel in te stellen. Het gewicht varieert van 100 g tot 1800 g.
4. Druk op de **START/QUICK START** knop om te bevestigen.

**OPMERKING:** De werking wordt tijdens het ontdooiproces onderbroken om u eraan te herinneren het voedsel om te draaien. Druk daarna op de **START/QUICK START** knop om verder te gaan.

## Meertrapskoken

U kunt tot maximum 2 automatische kookfasen programmeren.  
Veronderstel dat u het volgend kookprogramma wilt instellen.






1. Voer het eerste magnetron-kookprogramma in. Druk niet op de **START/QUICK START** knop.
2. Voer het grill-kookprogramma in.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te starten.

**OPMERKING:** Op gewicht ontdooien, snel koken en de automatische kookmenu's kunnen niet worden ingesteld in het meertrapskookprogramma.

## Kinderslot

Het kinderslot voorkomt gebruik door kinderen zonder enig toezicht.


Het kinderslot activeren: De kinderslotmodus wordt in stand-by na één minuut van inactiviteit automatisch geactiveerd. In de vergrendelingsmodus zijn alle knoppen gedeactiveerd. Druk op een

willekeurige knop of draai aan de    knop en „Loc” verschijnt 3 seconden op het scherm om de gebruiker eraan te herinneren het kinderslot te annuleren. In de vergrendelingsmodus zijn alle knoppen gedeactiveerd.

Het kinderslot annuleren: Open of sluit de oven deur eenmaal in de kinderslotmodus om het kinderslot te annuleren.

## Bescherming tegen vastzittende knoppen

Als er tijdens gelijk welke modus een knop op het bedieningspaneel gedurende 60 seconden vastzit, stopt het programma onmiddellijk met werken, wordt "FAIL" op het scherm weergegeven en hoort u een geluidssignaal. Alle knoppen kunnen momenteel niet worden gebruikt. Druk na het oplossen van het


probleem op de  knop om opnieuw naar stand-by te gaan.

## Automatische beveiliging


**BEVEILIGING TEGEN OVERVERHITTING** - Wanneer het systeem de beveiliging tegen extreem hoge temperaturen activeert, geeft het digitale scherm „E01" weer en hoort u continu geluidssignalen. Druk

na het oplossen van het probleem eenmaal op de  knop en het systeem gaat opnieuw in stand-by.

**BEVEILIGING TEGEN LAGE TEMPERATUREN** - Wanneer het systeem de beveiliging tegen lage temperaturen activeert, geeft het digitale scherm „E02" weer en hoort u continu geluidssignalen. Na het

drukken op de  knop gaat het systeem opnieuw in stand-by.

**BEVEILIGING TEGEN DEFECTE SENSOR** - Het systeem activeert deze beveiliging wanneer de sensor van het systeem wordt kortgesloten. Het scherm geeft "E03" weer en u hoort continu geluidssignalen. Na het

drukken op de  knop gaat het systeem opnieuw in stand-by.

## Automatisch koken

Voor het volgende voedsel of de kookmodus is het niet nodig om de kooktijd en het vermogen in te stellen. Het is voldoende om het soort voedsel dat u wilt koken aan te geven, evenals het gewicht of het aantal porties.




### Voor codes „A-01” — „A-08”:

1. Draai in stand-by de    knop tegen de klok in om de menucode in te stellen.
2. Druk eenmaal op de **START/QUICK START** knop.
3. Druk op de  /  knop of draai aan de    knop om het gewicht van het voedsel of het aantal porties in te stellen.
4. Druk op de **START/QUICK START** knop om te starten.

### Voor code „A-10”:

1. Draai in stand-by de    knop tegen de klok in totdat het scherm de code „A-10” weergeeft.
2. Druk eenmaal op de **START/QUICK START** knop om het voorverwarmen te starten, open en sluit de oven deur eenmaal of druk op de  knop na het voorverwarmen.
3. Druk op de **START/QUICK START** knop om te starten.

### Voor code „A-11”:

1. Draai in stand-by de    knop tegen de klok in totdat het scherm de code „A-11” weergeeft.
2. Druk op de **START/QUICK START** knop om te starten.

### Automatische kookmenu's:

Code	Menu	Opmerking
A-01	Drank (200 ml/kopje, 1 ~ 3 kopjes)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voor drank, aardappelen, geroosterd brood en yoghurt wordt het pictogram „g” niet op het scherm weergegeven.</li> <li>2. Bij gegrilde kip wordt de werking tijdens het kookproces onderbroken om u eraan te herinneren het voedsel om te draaien. Druk vervolgens op de <b>START/QUICK START</b> knop om verder te gaan.</li> <li>3. Het resultaat van het automatisch koken is afhankelijk van een aantal factoren zoals de spanningsschommelingen, de vorm en grootte van het voedsel, uw persoonlijke voorkeur, de gaarheid van het voedsel en zelfs de manier waarop u het voedsel in de oven hebt geplaatst. Als het resultaat nog niet is zoals gewenst, verleng de kooktijd.</li> </ol>
A-02	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	
A-03	Rijst (150 ~ 600 g)	
A-04	Opwarmen (200 ~ 800 g)	
A-05	Aardappel (230 ± 10 g/portie), 1~2 porties)	
A-06	Gegrilde kip (800 ~ 1400 g)	
A-07	Pizza (150 g, 300 g, 450 g)	
A-08	Taart (475 g)	
A-10	Geroosterd brood	
A-11	Yoghurt	

## Kooktips

De volgende factoren kunnen een invloed hebben op het kookresultaat:

### Rangschikken van levensmiddelen

Plaats dikkere levensmiddelen richting de buitenkant van het bord, de dünnere delen richting het midden en verdeel ze gelijkmatig. Laat ze naar mogelijkheid niet overlappen.

### Lengte van de kookduur

Start met koken met een korte tijdsinstelling, kijk na nadat de tijd is verstreken en verleng de tijd afhankelijk van de benodigde behoefte. Het te lang koken kan resulteren in rook en verbrandingen.

### Levensmiddelen gelijkmatig koken

Levensmiddelen zoals kip, hamburger of steak moeten tijdens het koken een keer worden gedraaid. Afhankelijk van het soort levensmiddel, moet u, indien nodig, een of twee keer roeren van buiten naar binnen tijdens het koken.

### Laat een standtijd toe

Nadat de kookduur is afgerond, laat u de levensmiddelen nog even in de magnetron staan, waardoor de kookcyclus kan afsluiten en de levensmiddelen op een geleidelijke manier kunnen afkoelen.

### Of de levensmiddelen klaar zijn

De kleur en hardheid van de levensmiddelen helpen om te beslissen of de levensmiddelen gaar zijn, waaronder:

- Er komt stoom uit alle delen van de levensmiddelen, niet alleen de rand;
- De gewrichten van gevogelte kunnen eenvoudig worden bewogen;
- Varkensvlees of gevogelte is niet meer bloederig;
- Vis is ondoorzichtig en kan eenvoudig met een vork worden gedeeld.

### Bruiningsschaal

Als u een bruiningsschaal of een zelfopwarmende kom gebruikt, moet u altijd een hittewerende isolator zoals een porseleinen bord eronder zetten om schade aan het draaiplateau of de draairing te voorkomen.

### Magnetronbestendige plastic verpakking

Als u levensmiddelen met een hoog vetgehalte kookt, moet u ervoor zorgen dat het kunststof niet in contact komt met de levensmiddelen omdat het anders smelt.

### Magnetronbestendig kunststof kookgerei

Sommig magnetronbestendig kunststof kookgerei kan eventueel niet geschikt zijn voor het koken van levensmiddelen met een hoog vet- of suikergehalte. Bovendien mag de gespecificeerde voorverwarmingstijd in de gebruiksaanwijzing van het kookgerei niet worden overschreden.

## Levensmiddelen

### *Verboden levensmiddelen*

Als u een kookmethode met gebruik van microgolven gebruikt, probeer nooit om:

- Te frituren - Het is niet mogelijk om de temperatuur van de olie of ander vet te regelen - brandgevaar.
- Eieren in hun schaal, hard gekookte eieren met of zonder schaal of slakken te koken of op te warmen - deze kunnen ontploffen.
- In hun gesloten (bijv. kastanjes) of harde schil (tomaten, aardappelen, worst) te koken - maak altijd een lange snee.

### *Temperatuur van de levensmiddelen*

De werking van de microgolven zorgt ervoor dat enkel de levensmiddelen worden verwarmd. Het recipiënt kan dus koud of koel aanvoelen terwijl de levensmiddelen binnenin gloeiend heet zijn.

Om risico op brandwonden te voorkomen, roer en controleer de temperatuur voorzichtig alvorens op te dienen - in het bijzonder voor kinderen.

Schud zuigflessen stevig en giet enkele druppels op de achterkant van uw pols om de temperatuur te controleren.

### *De te koken levensmiddelen voorbereiden*

Alvorens zuigflessen en potjes op te warmen, verwijder de spenen en deksels

Dek de levensmiddelen af om:

- gespetter in de binnenruimte te vermijden,
- de levensmiddelen voldoende vochtig te houden.

### *Vloeistoffen opwarmen*

Tijdens het opwarmen van een vloeistof is het mogelijk dat deze plotseling overstromt wanneer u de houder uit het apparaat haalt. Dit komt omdat de temperatuur het kookpunt heeft bereikt en de stoom in de vloeistof blijft zitten totdat deze wordt verstoord.

Om dit effect van superverhitting en risico op brandwonden te vermijden, plaats altijd een plastic lepel in de op te warmen vloeistof.

Een houder kan eenvoudig op magnetron "doorzichtigheid" worden getest.

Plaats het lege recipiënt samen met een glas water op het draaiplateau en schakel de oven gedurende één minuut op het maximum vermogen in.

Na één minuut:

- als het recipiënt koud is, is deze "doorzichtig" en kan deze voor de magnetron worden gebruikt.
- als het recipiënt warm of heet aanvoelt, is deze absorberend en mag deze niet in de magnetron worden gebruikt.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

Schakel het apparaat altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.

### **Algemeen advies**

Een regelmatige reiniging voorkomt vorming van rook en slechte geuren tijdens het koken en voorkomt tevens vonken in de binnenruimte en rond de deurafdichting.

Zorg dat de etensresten of vetten niet in de ovenruimte of op de deurafdichting ophopen.

Zorg dat het microgolfgeleiderdeksel altijd schoon is. Het

ophopen van etensresten of vetten op het deksel, kunnen vonken veroorzaken waardoor uw oven schade kan oplopen. Deze schade wordt niet door de garantie gedekt.

### **Ovendeur**

Verwijder eventuele voedselresten en vetten tussen de deurafdichting en ovenruimte met gebruik van een vochtig doek. Het is belangrijk om deze zone altijd schoon te houden.

### **Binnenwanden**

Verwijder eventuele vetspatten van de binnenwanden van de oven met een vochtige doek.

De deurafdichting en binnenruimte moeten zeer goed worden schoongemaakt zodat de deur op een correcte manier sluit en vonken tussen de binnenruimte en de deur worden vermeden.

Gebruik geen schurende producten zoals schuursponsjes, deze beschadigen de oppervlakken van de binnenruimte en deur.

### **Buitenkant**

Maak de buitenkant van de oven schoon met een vochtige doek.

Gebruik geen schurende producten zoals schuursponsjes die de buitenlaag kunnen beschadigen. Zorg dat er geen water in de ventilatiesleuven binnendringt.

Maak accessoires met de hand schoon in warm zeepwater.

**OPGELET:**

Bepaalde microgolfgeleiderdeksels kunnen tijdens het schoonmaken eenvoudig worden beschadigd.

Was de accessoires niet in een afwasmachine.

**Het schoonmaken van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen**

Voor een goede hygiëne, maak het glazen draaiplateau regelmatig schoon, dit item komt namelijk met levensmiddelen in aanraking.

Maak dit item schoon in een warm sopje en veeg grondig droog.

Als de binnenruimte en deurafdichting niet kraaknet worden gehouden, is er risico op schade door vonken in de binnenruimte die niet door de garantie wordt gedekt.

Schrob de binnenwanden van de oven nooit met scherpe voorwerpen.

**SPECIFICATIES**

Nominale spanning en frequentie		230-240V~ 50Hz
Nominiaal ingangsvermogen	(Magnetron)	1400W
	(Grill)	1250W
	(Convectie)	2200W
Nominiaal uitgangsvermogen (Magnetron)		900W
Microgolffrequentie		2450MHz



Afmetingen (buitenafmetingen)	(H) 300 x (B) 539 x (D) 452 mm
Afmetingen (binnenruimte/ afmetingen)	(H) 224 x (B) 354 x (D) 358 mm
Gewicht (ong.)	19 kg

## PROBLEEMOPLOSSING

Normale gebeurtenissen	
<b>Magnetronoven verstoort de TV-ontvangst</b>	Tijdens de werking van de magnetronoven kan de radio- en TV-ontvangst verstoord zijn. Deze is gelijk aan de storing die andere kleine elektrische apparatuur, zoals mixers, stofzuigers of ventilatoren, veroorzaken. Dit is normaal.
<b>Gedempt ovenlicht</b>	Tijdens het koken op laag vermogen is het mogelijk dat het ovenlicht gedempt is. Dit is normaal.
<b>Stoomophoping op deur, hete lucht uit ventilatieopeningen</b>	Tijdens het kookproces kan er stoom uit het voedsel komen. De meeste stoom ontsnapt via de ventilatieopeningen. Een deel van de stoom kan zich echter ophopen op bijvoorbeeld de ovendeur. Dit is normaal.
<b>Oven wordt per ongeluk gestart zonder dat er voedsel in de oven aanwezig is.</b>	Het is niet toegestaan om de oven zonder aanwezig voedsel te gebruiken. Dit negeren kan de binnenkant van de oven beschadigen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Oven kan niet worden ingeschakeld.</b>	Snoer is niet juist aangesloten.	Haal de stekker uit het stopcontact en stop na 10 seconden opnieuw in.
	Er is iets mis met het stopcontact.	Test het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.
<b>Oven wordt niet heet.</b>	Deur is niet goed dicht.	Sluit de deur op een juiste manier.
<b>Glazen draaiplateau maakt lawaai wanneer oven in werking is.</b>	Rolelement of bodem van oven is vuil.	Zie 'REINIGING EN ONDERHOUD' om de vuile onderdelen schoon te maken.
	Glazen draaiplateau is niet juist geplaatst.	Plaats het glazen plateau op een juiste manier in de oven.

## VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

### Hotline Vanden Borre

Dienst naverkoop is bereikbaar op tel.nr. +32 2 334 00 00, van maandag tot zaterdag 8u - 18u.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 04/03/2024

## ÍNDICE DE MATERIAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	46
GUÍA DE USO DE UTENSILIOS.....	52
DESCRIPCIÓN DEL APARATO.....	53
INSTALACIÓN DEL HORNO MICROONDAS.....	54
PANEL DE CONTROL.....	55
UTILIZACIÓN.....	56
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	62
ESPECIFICACIONES.....	64
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	65
ELIMINACIÓN.....	65

Este producto ha sido fabricado y vendido bajo la responsabilidad de Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON y el logotipo de THOMSON son marcas registradas utilizadas bajo licencia por Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – más información en [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com). Todos los demás productos, servicios, empresas, marcas registradas, nombres comerciales o de productos y logotipos a los que se hace referencia en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO**

### **ADVERTENCIAS**

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y otras aplicaciones similares, tales como:
  - cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - casas rurales;
  - para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
  - fondas, casas de huéspedes y pensiones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años o personas con merma física, sensoriales o mentales, o que no cuenten con suficiente experiencia o conocimientos, si son supervisadas o han sido instruidas en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea.

Los niños no deben jugar con este aparato.  
No permita que niños lleven a cabo las tareas de limpieza o mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
- ADVERTENCIA: Si la puerta o las juntas de la puerta estuvieran dañadas, no deberá utilizarse el horno hasta que no haya sido reparado por una persona competente.
- ADVERTENCIA: Es peligroso que las reparaciones o revisiones del aparato en las que sea necesario retirar la cubierta que protege de la exposición a la energía generada por el microondas sean realizadas por una persona no cualificada.
- ADVERTENCIA: No deberán calentarse líquidos ni otros alimentos en el interior de envases herméticos, ya que podrían explotar.
- ADVERTENCIA: Debido a las temperaturas que se generan en el horno cuando está en el modo combinado, los niños sólo deberían usarlo bajo supervisión adulta.
- Mantenga un espacio mínimo de 30 cm por encima de la superficie superior del horno.
- Utilice solamente utensilios de cocina que sean apropiados para su uso en hornos microondas.
- No deje el horno microondas desatendido cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, dado que podrían llegar a incendiarse.
- El horno microondas está concebido para calentar alimentos y bebidas. El secado de alimentos o ropa y el calentamiento de cojines térmicos, zapatillas, esponjas, prendas mojadas u objetos similares podrían dar lugar a lesiones o incendios.
- Si se advierte la presencia de humo procedente del horno,

apáguelo o desenchúfelo de la toma de corriente y mantenga la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.

- La acción de calentar bebidas en el microondas podría producir una ebullición retardada; por lo tanto, se ruega que tenga cuidado al manipular los recipientes.
- Se deberá agitar o remover el contenido de biberones y potitos de alimentos para bebés, así como verificar su temperatura antes de proceder a su consumo para evitar posibles quemaduras.
- Los huevos con cáscara o los huevos duros enteros no deberán calentarse nunca en un horno microondas, ya que podrían explotar incluso después de haberlos sacado del horno microondas.
- Consulte las instrucciones detalladas de limpieza de las juntas de las puertas, cavidades, accesorios y superficies que entran en contacto con alimentos en el apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO", en las páginas 62-64 del manual.
- El horno deberá limpiarse periódicamente y eliminarse cualquier resto de comida.
- De no mantenerse limpio, la superficie del horno podría deteriorarse, lo que podría afectar negativamente a su durabilidad e incluso causar situaciones de peligro.
- Este horno microondas ha sido diseñado para ser utilizado apoyado sobre sus patas.
- Este aparato no deberá empotrarse en un mueble ni colocarse en el interior del mismo.
- A fin de evitar el sobrecalentamiento del aparato, no

deberá instalarse detrás de una puerta decorativa.

- Este aparato es un equipo del grupo 2, clase B.

Equipo del grupo 2: el grupo 2 incluye todos los equipos ICM en los que la energía en la banda de radiofrecuencia de 9 kHz a 400 GHz es generada intencionadamente y utilizada —o utilizada localmente— en forma de radiación electromagnética, inductiva y/o acoplamiento capacitivo, ya sea para el tratamiento de materiales, para fines de inspección o análisis, o para la transferencia de energía electromagnética.

Los equipos de la clase B son equipos aptos para usarse en entornos domésticos o directamente conectados a una instalación eléctrica de baja tensión que suministre corriente a edificios con fines domésticos.

- Después de cada ciclo de cocinado, el ventilador de refrigeración continuará funcionando durante cierto tiempo para garantizar una refrigeración rápida y un funcionamiento seguro del horno.
- No se deberán utilizar recipientes metálicos para la comida o la bebida cuando se cocine con el microondas.
- No deberá limpiarse el aparato con un limpiador a vapor.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado de forma conjunta con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Las superficies accesibles del aparato pueden alcanzar una temperatura muy elevada cuando está en funcionamiento.
- La puerta y la superficie externa pueden alcanzar temperaturas elevadas cuando el aparato está en funcionamiento.



- Precaución, superficie caliente. Las superficies son susceptibles de calentarse durante el uso.
- No coloque el aparato sobre o cerca de quemadores de gas o eléctricos calientes, ni permita que haga contacto con un horno caliente o un horno pequeño.
- El lado trasero del horno deberá estar contra la pared.
- El aparato se calienta durante su utilización. Se debe tener especial cuidado de no tocar las resistencias eléctricas del interior del horno.
- **ADVERTENCIA:** El aparato y sus partes accesibles se calientan durante su utilización. Se deberá tener especial cuidado de no tocar las resistencias eléctricas. Se deberá mantener apartados a los niños menores de 8 años, a menos que estén bajo una vigilancia constante.
- No utilice limpiadores abrasivos ni raspadores metálicos para limpiar el cristal de la puerta del horno, ya que podrían arañar o romper el cristal.
- No se debe utilizar un limpiador a vapor.

**PRECAUCIONES PARA EVITAR POSIBLES  
EXPOSICIONES A EXCESOS  
DE ENERGÍA GENERADA POR EL MICROONDAS**

1. No intente hacer funcionar este horno con la puerta abierta, ya que de lo contrario podría sufrir una exposición peligrosa a energía de microondas. Es muy importante que no interfiera ni anule de alguna manera los sistemas de cierre de seguridad del aparato.
2. No coloque objetos que puedan quedar atrapados entre la puerta y la parte frontal del horno, ni permita la acumulación de suciedad o residuos de productos de limpieza en las superficies de sellado de la puerta.
3. No utilice el horno si está dañado en modo alguno. Será especialmente importante que la puerta del horno cierre correctamente y que no se observen daños en:
  - a) la puerta (doblada),
  - b) bisagras y cierres (rotos o flojos),
  - c) juntas de la Puerta y superficies selladas.
4. Los ajustes o las reparaciones que sea necesario efectuar en este horno solo deberá efectuarlos personal acreditado.

- Asegúrese de desenchufar el horno microondas si no tiene previsto utilizarlo durante periodos prolongados. Para ello, retire su enchufe de la toma de corriente.
- El enchufe se utiliza como dispositivo principal de desconexión y, por lo tanto, deberá permanecer accesible en todo momento.
- El microondas no puede utilizarse con la puerta abierta debido a los enclavamientos de seguridad integrados en

el mecanismo de la puerta que apagan las funciones de cocción cuando está abierta. No intente hacer funcionar este horno con la Puerta abierta, ya que podría quedar expuesto a niveles peligrosos de energía de microondas. Es especialmente importante no interferir ni anular en modo alguno los dispositivos de seguridad incorporados en el mecanismo de cierre de la puerta.

- No deje que el agua o cualquier otro líquido penetre en el horno a través de las ranuras de ventilación.
- No coloque ningún objeto entre la superficie frontal del horno y la puerta, ni deje que se acumule suciedad o restos de productos de la limpieza en las superficies de estanqueidad.
- Evite utilizar recipientes con lados rectos y cuellos estrechos.
- Remueva los líquidos antes de volver a introducir el recipiente en el microondas cuando haya transcurrido la mitad del tiempo de calentamiento.
- Después de calentar los alimentos, déjelos reposar unos instantes, remueva o agite el contenido y compruebe la temperatura con cuidado antes de consumirlos.

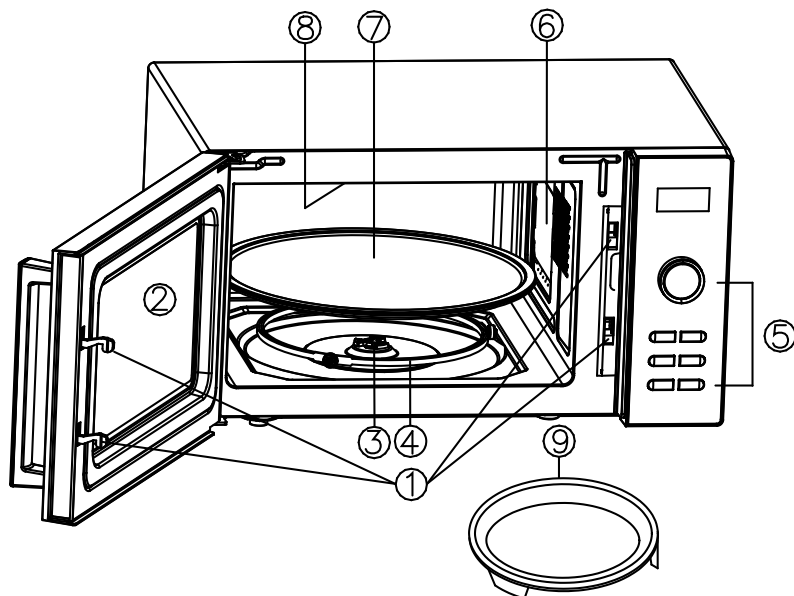
## GUÍA DE USO DE UTENSILIOS

En función del método de cocción, se debe elegir un recipiente que sea seguro y adecuado. De no hacerlo, no sólo afectará la cocción, sino que podría causar daños en el recipiente o el horno microondas. Por favor, consulte el siguiente cuadro a modo de guía.

Material del recipiente	Modo de microondas	Gratinar	Convección	Combi (Modo de microondas + Gratinar, Modo de microondas + Convección)
Cerámica termorresistente	Sí	Sí	Sí	Sí
Plato de plástico apto para microondas	Sí	No	No	No
Cristal resistente al	Sí	Sí	Sí	Sí

calor				
Papel de cocina	Sí	No	No	No
Bandeja metálica	No	Sí	Sí	No
Parrilla metálica	No	Sí	Sí	No
Papel de aluminio y envases de papel de aluminio	No	Sí	Sí	No

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Sistema de bloqueo de seguridad de la puerta | 5. Panel de control       |
| 2. Ventana de observación                       | 6. Cubierta guía de ondas |
| 3. Eje giratorio                                | 7. Plato giratorio        |
| 4. Aro giratorio                                | 8. Resistencia eléctrica  |
|   | 9. Bandeja                |

- No instale nunca el plato giratorio boca abajo. Asegúrese de que en ningún momento haya obstáculos que impidan al plato giratorio desplazarse libremente.
- El plato giratorio y el aro giratorio siempre se deberán utilizar durante el cocinado.
- Cualquier alimento o envase con alimentos que vaya a cocinarse o calentarse deberá colocarse siempre sobre el plato giratorio.
- Si se observaran grietas o roturas en el plato giratorio o el aro giratorio, deje de usar su horno microondas y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más próximo.

## INSTALACIÓN DEL HORNO MICROONDAS

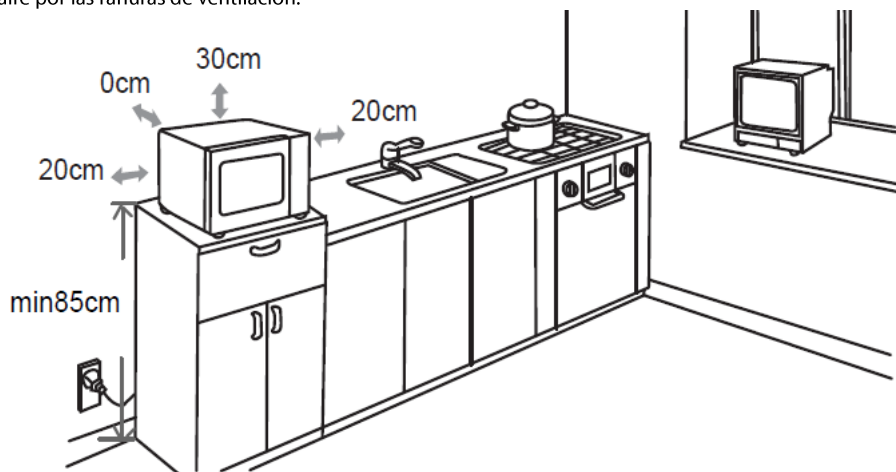
### Preparativos preliminares

Quite todo el material de embalaje y los accesorios. Compruebe que no haya daños en el horno, como, por ejemplo, abolladuras o la puerta rota. No instale el horno microondas si presenta algún tipo de daño. Carcasa: Retire cualquier película protectora presente en la superficie de la carcasa del horno microondas

**No retire la tapa de mica de color marrón claro fijada en la cavidad del horno y que protege el magnetrón.**

### Ubicación

- Elija una superficie plana que tenga suficiente espacio alrededor para permitir la entrada y salida de aire por las ranuras de ventilación.



- El horno microondas deberá colocarse sobre una superficie situada a una altura superior a 85 cm respecto al suelo.
- Debe dejarse una distancia mínima de 20 cm a ambos lados del horno.
- Mantenga un espacio mínimo 30 cm por encima del horno.
- No quite las patas de apoyo de la parte inferior del horno.
- Podrían producirse daños en el horno si se obstruyen sus entradas y/o salidas de ventilación.
- Coloque el horno lo más lejos posible de los aparatos de radio y televisión.
- El funcionamiento del horno microondas podría causar interferencias en la recepción de la señal de radio o televisión.
- Enchufe su horno a una toma de corriente de tipo estándar que cuente con conexión a tierra. Asegúrese de que la tensión y frecuencia del suministro eléctrico coincidan con las indicadas en la etiqueta de especificaciones técnicas presente en el aparato.
- **ADVERTENCIA:** No instale el horno encima de fogones de cocina ni de otro aparato que produzca calor. De instalarse junto o encima de una fuente de calor, podrían producirse daños en el horno y la garantía que lo acompaña quedaría anulada.

## PANEL DEL CONTROL



### Indicación

Se muestran el tiempo de cocción, la potencia y los indicadores.



Mando de menú automático / peso / tiempo

Gire este mando para seleccionar el menú de cocción automática, el tiempo, el peso o el número de porciones.

### START/QUICK START (INICIO/INICIO RÁPIDO) (dial)

Pulse el dial para iniciar los programas de cocinado. Simplemente, pulse el dial repetidas veces para establecer el tiempo de cocinado y empezar a cocinar inmediatamente a la potencia máxima.



### Microondas

Pulse este botón para establecer el nivel de potencia del microondas.



### Reloj / Peso

Pulse este botón para configurar el reloj. Pulse para ajustar el peso de los alimentos o las raciones.



### Cocción en modo grill / microondas + grill

Pulse este botón para establecer un programa de cocción con grill, o uno de los dos modos de cocción con microondas + grill.



### Cocción por convección

Pulse este botón para establecer un programa de cocción por convección.



### Microondas + convección



Pulse este botón para establecer un programa de cocción con microondas + convección.

















### Pausa/Cancelación



Púlselo una sola vez para detener provisionalmente el cocinado o dos veces para cancelarlo totalmente.

## UTILIZACIÓN

- Cuando enchufe el horno por primera vez, se escuchará un pitido y la pantalla mostrará "1:00".
- Pulse  una vez para detener el cocinado temporalmente. Podrá reanudar el cocinado pulsando **START/QUICK START** o pulse  dos veces para cancelar el programa de cocinado.
- Una vez transcurrido el tiempo de cocinado, la pantalla mostrará "End" (Fin) y sonará un pitido cada dos minutos hasta que el usuario pulse el botón STOP/CANCEL (DETENER/CANCELAR) o abra la puerta.

### Ajuste del reloj





1. Se trata de un reloj de 12 o 24 horas. Podrá elegir ajustar la hora del reloj en 12 o 24 horas pulsando el botón  / .
2. En modo de espera, pulse el botón  /  una o dos veces para ajustar el reloj de 12 o 24 horas.
3. Gire el dial    para ajustar el dígito de la hora.
4. Pulse  /  o el botón **START/QUICK START** una vez.
5. Gire el dial    para ajustar el dígito de los minutos.
6. Pulse  /  o el botón **START/QUICK START** para confirmar.


**NOTA:** Durante el cocinado, podrá comprobar la hora actual del reloj pulsando el botón  / .

### Cocinado exprés




Utilice esta función para cocinar la comida en el microondas al 100% de potencia con comodidad. En el modo de espera, pulse una vez el botón **START/QUICK START** (el tiempo de cocinado predeterminado es de 30 segundos). El horno empezará a cocinar automáticamente a plena potencia. Durante el cocinado, podrá pulsar el botón **START/QUICK START** repetidamente para añadir tiempo de cocinado; cada pulsación incrementará 30 segundos, hasta un máximo de 10 minutos.

### Cocinado con microondas

1. En modo de espera, pulse repetidamente el botón  para ajustar el nivel de potencia.
2. Gire el dial    para ajustar el tiempo de cocinado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para confirmar.

Pulse el botón 	Potencia (pantalla)
Una vez	100% (P100)
Dos veces	80% (P-80)
3 veces	60% (P-60)
4 veces	40% (P-40)
5 veces	20% (P-20)
6 veces	0% (P-00)

**NOTA:** Durante el cocinado o la pausa, podrá comprobar el nivel de potencia pulsando el botón .

Si desea cocinar al nivel de potencia máximo, gire directamente el dial    en el sentido de las agujas del reloj para establecer el tiempo de cocinado y pulse el botón **START/QUICK START** para comenzar.

## Grill





La función de cocinado con grill resulta especialmente útil para lonchas finas de carne, filetes, chuletas, kebabs, salchichas y trozos de pollo. Asimismo, puede utilizarse para preparar sándwiches calientes y platos gratinados.

1. En el modo de espera, pulse el botón   una vez.
2. Gire el dial    para ajustar el tiempo de cocinado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para confirmar.

## Microondas + Grill

**Combinación 1:** 30% del tiempo de cocinado con microondas y 70% con grill. Use este programa para pescado, patatas o platos gratinados.

**Combinación 2:** 55% del tiempo de cocinado con microondas y 45% con grill. Use este programa para budines, tortillas, patatas asadas o aves.





1. En el modo de espera, pulse el botón   dos o 3 veces para seleccionar "Co-1" o "Co-2".
2. Gire el dial    para ajustar el tiempo de cocinado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para confirmar.

## Convección

Durante el proceso de cocinado con convección, el aire circula por la cavidad del horno para dorar y cocinar la comida de manera rápida y uniforme de modo que quede crujiente. Este horno puede programarse para diez temperaturas de cocinado diferentes (200°C → 190°C → 180°C → 170°C → 160°C → 150°C → 140°C → 130°C → 120°C → 110°C).





### Para precalentar y cocinar con convección:


Su horno puede programarse para combinar las operaciones de precalentamiento y de cocinado por convección.

1. En modo de espera, pulse repetidamente el botón  para ajustar la temperatura.
2. Pulse el botón **START/QUICK START** una vez para confirmar. Sonarán pitidos cuando se alcance la temperatura designada.
3. Abra la puerta y coloque el recipiente con los alimentos en el centro del plato giratorio.
4. Gire el dial    para ajustar el tiempo de cocinado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
5. Pulse el botón **START/QUICK START** para iniciar el cocinado.

**NOTA:** El tiempo de precalentamiento más largo es de 30 minutos, y no se puede ajustar. Cuando el horno alcance la temperatura de precalentamiento, emitirá un pitido cada 5 segundos durante 30 minutos. El programa finalizará automáticamente si no se produce ninguna operación dentro del período de 30 minutos.


### Para cocinar con convección:





1. En modo de espera, pulse repetidamente el botón  para ajustar la temperatura.
2. Gire el dial    para ajustar el tiempo de cocinado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para iniciar el cocinado.

**NOTA:** Durante el cocinado, podrá comprobar la temperatura actual pulsando el botón 

### Microondas + Convección

Este horno posee cuatro ajustes preprogramados que facilitan el cocinado combinando









automáticamente la función de convección y el microondas. Pulse repetidamente el botón  para ajustar la temperatura de convección (200°C →170°C →140°C →110°C).

1. En modo de espera, pulse repetidamente el botón  para ajustar la temperatura.
2. Gire el dial    para ajustar el tiempo de cocinado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para confirmar.

**NOTA:** Durante el cocinado, podrá comprobar el nivel de potencia de la combinación pulsando el botón



### Descongelación por peso

1. En modo de espera, gire el dial    en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la pantalla muestre el código "A-09".
2. Pulse el botón **START/QUICK START** una vez.
3. Pulse el botón  /  o gire el dial    para ajustar el peso de los alimentos. El peso oscila entre 100 g y 1800 g.
4. Pulse el botón **START/QUICK START** para confirmar.

**NOTA:** Durante la descongelación, el sistema hará una pausa para recordarle que debe dar la vuelta a los alimentos; después de eso, pulse el botón **START/QUICK START** para reanudar.

### Cocinado en varias etapas

Su horno puede programarse con un máximo de 2 etapas de cocinado automáticas.

Supongamos que quiere llevar a cabo el siguiente programa de cocinado.

Cocinado con microondas



Cocinado con grill




1. Introduzca el programa de cocinado con microondas. No pulse el botón **START/QUICK START**.
2. Introduzca el programa de cocinado con grill.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para iniciar el cocinado.

**NOTA:** La descongelación por peso, el cocinado exprés y los menús de cocinado automático no pueden establecerse en el programa de cocinado de varias etapas.

## Bloqueo infantil

El bloqueo infantil evita que los niños puedan manipular el aparato sin supervisión.


Para entrar en el bloqueo para niños: En el modo de espera, un minuto sin ninguna operación hará que el horno pase automáticamente al modo de bloqueo para niños. Cuando el bloqueo esté activado, ninguno de los botones funcionará al intentar manipularlos. Pulse cualquier botón o gire el dial

   la pantalla mostrará "Loc" (Bloqueo) durante 3 segundos para recordar al usuario que cancele el bloqueo para niños. Cuando el bloqueo esté activado, ninguno de los botones funcionará al intentar manipularlos.

Para cancelar el bloqueo infantil: En el modo de bloqueo para niños, abra o cierre la puerta del horno una vez para cancelar el bloqueo para niños.

## Protección contra la adherencia de los botones

En cualquier estado, si cualquier botón del panel de control permaneciera adherido durante 60 segundos, el programa dejará de funcionar inmediatamente, la pantalla mostrará "FAIL" (FALLO) y se emitirá un pitido. Ningún botón será válido en este momento. Después de solucionar el problema, pulse


el botón  para volver al modo de espera.

## Protección automática

**PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO** - Cuando el sistema pase al estado de protección contra temperatura superalta, la pantalla digital mostrará "E01" y continuará pitando. Después de

solucionar el problema, pulse una vez el botón ; el sistema volverá al modo de espera normal.

**PROTECCIÓN CONTRA BAJA TEMPERATURA** - Cuando el sistema pase al estado de protección contra baja temperatura, la pantalla digital mostrará "E02" y continuará pitando. Después de pulsar el botón

, el sistema volverá al modo de espera normal.









**PROTECCIÓN CONTRA FALLO DE FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR** - El sistema pasará al modo de protección cuando el sensor del sistema esté cortocircuitado. La pantalla mostrará "E03" y continuará

pitando. Después de pulsar el botón , el sistema volverá al modo de espera normal.





## Cocinado automático

No será necesario programar el tiempo de cocinado y la potencia para los alimentos o el modo de cocinado siguientes. Bastará con indicar el tipo de alimento que desea cocinar, así como el peso o las raciones de dicho alimento.




### Para los códigos "A-01" – "A-08":

1. En modo de espera, gire el dial    en el sentido contrario de las agujas del reloj para ajustar el código del menú.
2. Pulse el botón **START/QUICK START** una vez.
3. Pulse el botón  /  o gire el dial    para ajustar el peso de los alimentos o las raciones.
4. Pulse el botón **START/QUICK START** para iniciar el cocinado.

### Para el código "A-10":

1. En modo de espera, gire el dial    en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la pantalla muestre el código "A-10".
2. Pulse el botón **START/QUICK START** una vez para iniciar el precalentamiento; abra y cierre la puerta del horno una vez o pulse el botón  después del precalentamiento.
3. Pulse el botón **START/QUICK START** para iniciar el cocinado.

#### Para el código "A-11":

1. En el modo de espera, gire el dial    en sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la pantalla muestre el código "A-11".
2. Pulse el botón **START/QUICK START** para iniciar el cocinado.

#### Menús de cocinado automático:

Código	Menú	Nota
A-01	Bebidas (200 ml/taza, 1~3 tazas)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para bebidas, patatas, pan tostado y yogur, la pantalla no mostrará el icono "g".</li> <li>2. En el caso del pollo asado, durante el cocinado, el sistema hará una pausa para recordarle que debe dar la vuelta a los alimentos; a continuación, pulse el botón <b>START/QUICK START</b> para reanudar el cocinado.</li> <li>3. El resultado del cocinado automático depende de factores como las fluctuaciones de tensión, la forma y el tamaño de los alimentos, lo hecha que le guste la comida, e incluso lo bien que coloque la comida en el horno. Si el resultado no fuera del todo satisfactorio, ajuste el tiempo de cocinado correspondientemente.</li> </ol>
A-02	Espaguetis (100 g, 200 g, 300 g)	
A-03	Arroz (150~600 g)	
A-04	Recalentar (200~800 g)	
A-05	Patatas (230±10 g/ración, 1~2 raciones)	
A-06	Pollo asado (800~1400 g)	
A-07	Pizza (150 g, 300 g, 450 g)	
A-08	Tarta (475 g)	
A-10	Pan tostado	
A-11	Yogur	

#### Consejos de cocción

La cocción puede verse afectada por los siguientes factores:

##### Distribución de la comida

Coloque las partes más gruesas por el exterior del plato y las más delgadas por el centro de manera uniforme. Intente no amontonar la comida.

##### Tiempo de cocción

Empiece eligiendo un tiempo de cocción reducido, evalúe cómo de cocinado está el plato una vez transcurrido dicho periodo, y extienda el tiempo en función de ello. Una cocción excesiva puede quemar la comida y crear humos.

##### Cocinar la comida uniformemente

Durante la cocción, se debe dar la vuelta a comidas como pollos, hamburguesas o chuletas. De ser aplicable, agite la comida desde el exterior hacia el centro del plato una o dos veces durante la

cocción.

### **Dejar reposar un tiempo**

Una vez finalizada la cocción, deje la comida en el horno por un tiempo. Esto permite completar la cocción y que se enfríe gradualmente.

### **Cómo determinar si la comida está hecha**

Para determinar si la comida está hecha, además de su color y dureza, también se puede comprobar lo siguiente:

- Sale vapor por todos lados, no sólo por los bordes.
- Las articulaciones de las aves pueden moverse con facilidad.
- No se observa sangre en el cerdo o el ave.
- El pescado tiene un aspecto opaco y la carne puede separarse fácilmente con un tenedor.

### **Bandeja para dorar**

Cuando utilice una bandeja para dorar o un recipiente que se caliente, coloque debajo un artículo resistente al calor a modo de aislante, como un plato de porcelana, para prevenir daños en el plato giratorio o el soporte rodante.

### **Envolturas de plástico aptas para microondas**

Cuando cocine comida muy grasienta, no deje que la envoltura de plástico entre en contacto con la comida, dado que podría derretirse.

### **Recipientes de plástico aptos para microondas**

Algunos recipientes de plástico aptos para microondas podrían no ser adecuados para comidas con un alto contenido de grasa o azúcar. Asimismo, no se debe superar el tiempo de precalentamiento especificado en el manual de instrucciones del recipiente.

## **Comidas**

### *Alimentos a evitar con el horno microondas*

Si selecciona un método de cocinado que utilice microondas, no deberá intentar nunca:

- Intentar freír alimentos: es imposible controlar con precisión la temperatura de los aceites y las grasas de cocción, por lo que existirá un riesgo de incendio.
- Intentar cocinar o calentar huevos en su cáscara, huevos duros (con o sin cáscara) o caracoles, ya que podrían explotar.
- Cocinar alimentos con su cáscara intacta (por ejemplo, castañas) o con piel dura (por ejemplo, tomates, patatas, salchichas). Hágales siempre un pequeño corte.

### *Temperaturas de los alimentos*

El microondas funciona de tal modo que solo calienta los alimentos. Por lo tanto, los recipientes pueden permanecer relativamente fríos mientras que los alimentos que contienen podrían estar muy calientes. Para evitar quemarse, remueva el contenido y compruebe su temperatura antes de servirlo, sobre todo si es para los niños.

Agite bien los biberones y vierta unas gotas sobre su muñeca para comprobar la temperatura.

### *Preparación de los alimentos para cocinarlos*

Retire las tetinas y las tapas de los biberones y de los potitos antes de calentarlos en el microondas.

Acuérdese de cubrir el alimento en los casos siguientes:

- Para evitar salpicaduras en el interior del horno.
- Para retener la humedad de la comida para cocinarla.

### *Calentamiento de líquidos*

Los líquidos calentados en el microondas podrían rebosar de manera repentina al sacarlos del aparato. Esto se debe a que el vapor producido al alcanzar la temperatura de ebullición tiende a quedar atrapado en el líquido hasta que se mueve.

Para evitar este fenómeno y la posibilidad de sufrir quemaduras, coloque siempre una cuchara de plástico en el líquido que desea calentar.

A los recipientes se les puede hacer una prueba muy sencilla para comprobar su "transparencia" a las microondas:

Coloque el recipiente vacío junto con un vaso de agua en el plato giratorio y haga funcionar el horno microondas a su potencia máxima durante un minuto.

Al cabo de un minuto, compruebe lo siguiente:

- Si el recipiente está frío, significa que es "transparente" y que puede utilizarse para cocinar con microondas.
- Si el recipiente está templado o caliente, significará que es absorbente y no deberá utilizarse para cocinar con microondas.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento en su horno microondas, desenchúfelo de la corriente y espere a que se haya enfriado a la temperatura ambiente.

### **Consejos de índole general**

La limpieza frecuente del horno microondas evitará que se produzcan humos y malos olores durante el cocinado o que se generen chispas en su cavidad y alrededor de la junta de la puerta.

No deje que se acumulen restos de comida o grasa en el interior del horno o en la junta de la puerta.

Asegúrese de mantener la cubierta de guía de ondas limpia en todo momento. Si se dejaran restos de comida o grasa en la cubierta, se podrían producir chispas y daños en el horno, lo cual anularía la garantía.

## **Puerta del horno**

Utilice un paño húmedo para eliminar cualquier resto de alimentos o grasa que pudiera haberse acumulado entre la junta de la puerta y el interior del horno, ya que es importante mantener limpia esta zona en todo momento.

## **Superficies de la cavidad del horno**

Elimine cualquier salpicadura de grasa de la superficie de la cavidad del horno utilizando agua y jabón. Seguidamente, aclare y séquela bien con un paño.

Deberá esmerarse la limpieza del burlete de la puerta y la cavidad del horno para así garantizar que la puerta cierre correctamente y no se produzcan chispas entre la cavidad del horno y el conjunto de la puerta.

No utilice productos abrasivos, tales como estropajos, que pudieran dañar las superficies de la cavidad del horno y la puerta.

## **Superficies exteriores**

Utilice un trapo húmedo para limpiar la superficie exterior. No utilice productos abrasivos, tales como estropajos, que puedan dañar el acabado de las superficies. Asegúrese de que no penetre agua a través de las aberturas de ventilación. Los accesorios se deberán lavar a mano con agua jabonosa templada.

## **ATENCIÓN:**

Algunas cubiertas de guía de ondas se pueden dañar fácilmente. Tenga cuidado cuando las limpie.

No lave los accesorios en el lavavajillas.

## Limpieza de superficies que entran en contacto con los alimentos

Por motivos de higiene, el plato giratorio de cristal deberá limpiarse con regularidad, dado que puede entrar en contacto con los alimentos.

El plato giratorio deberá limpiarse con agua jabonosa tibia y secarse bien a continuación.

Si el interior del horno y la junta de la puerta no se mantienen en perfecto estado de limpieza, existe el riesgo de dañar el horno debido a las chispas producidas en el interior, lo cual anularía la garantía.

Nunca raspe las paredes de la cavidad del horno utilizando objetos afilados o puntiagudos.

## ESPECIFICACIONES

Tensión y frecuencia nominales		230-240V~ 50Hz
Potencia absorbida nominal	(microondas)	1400W
	(Grill)	1250W
	(Convección)	2200W
Potencia nominal de salida (microondas)		900W
Frecuencia del microondas		2450MHz



Dimensiones (medidas externas)	{Al} 300 x {An} 539 x {Pr} 452 mm
Dimensiones (medidas internas / cavidad)	{Al} 224 x {An} 354 x {Pr} 358 mm
Peso (aprox.)	19 kg

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómenos normales	
<b>El horno microondas interfiere con la recepción de TV</b>	La recepción de la radio y la televisión podría verse afectada cuando el horno microondas está en funcionamiento. Lo mismo sucede con aquellas interferencias producidas por pequeños electrodomésticos tales como batidoras, aspiradoras o ventiladores eléctricos. Esto es un fenómeno normal.
<b>Luz del horno tenue</b>	Durante la cocción con microondas a baja potencia, la luz del horno se podría atenuar. Esto es un fenómeno normal.
<b>Se acumula vapor en la puerta del horno y sale aire caliente por las ranuras de ventilación</b>	Podrá producirse vapor durante la cocción de los alimentos. La mayor parte del vapor se escapa por las ranuras de ventilación. Aunque también se puede acumular en otros lugares, tales como la puerta del horno. Esto es un fenómeno normal.
<b>Se ha puesto en marcha el horno de manera inadvertida sin alimentos en su interior.</b>	Se prohíbe poner en marcha el aparato sin alimentos en su interior. De lo contrario, podría causar daños en el interior del horno.

Problema	Posibles causa	Solución
<b>El horno no funciona.</b>	El cable de alimentación no está correctamente enchufado.	Desenchufe el aparato y vuelva a enchufarlo de nuevo al cabo de 10 segundos.
	Hay algún problema con la toma de corriente.	Enchufe otro aparato a la toma de corriente para comprobarla.
<b>El horno microondas no calienta.</b>	La puerta no está bien cerrada.	Cierre bien la puerta.
<b>El plato giratorio de vidrio hace ruido durante el funcionamiento del horno microondas.</b>	Los rodillos del soporte o su superficie de rodadura en la base del horno están sucios.	Consulte la sección de 'LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO' para limpiar las partes sucias.
	El plato giratorio de vidrio no está correctamente instalado en su sitio.	Coloque correctamente el plato giratorio de vidrio.

## ELIMINACIÓN



Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente.

Por este motivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De este modo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local. Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France      04/03/2024

## ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.....	68
GUIA DOS UTENSÍLIOS.....	74
DESCRIÇÃO DO APARELHO.....	75
INSTALAÇÃO DO FORNO MICRO-ONDAS.....	76
PAINEL DE CONTROLO.....	77
FUNCIONAMENTO.....	78
LIMPIEZA E MANUTENÇÃO.....	84
SPECIFICAÇÕES.....	86
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	87
ELIMINAÇÃO.....	88

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON e o logótipo da THOMSON são marcas comerciais usadas sob licença pela Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – mais informações em [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com). Todos os outros produtos, serviços, empresas, marcas comerciais, nomes comerciais ou do produto e logótipos referenciados pertencem aos respetivos proprietários.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA COM ATENÇÃO E GARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS**

### **AVISOS**

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de quinta;
  - Por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou, ainda, com falta de experiência ou conhecimentos se tiverem sido supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e estão cientes dos riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.  
As tarefas de limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo fio fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparações ou por qualquer indivíduo competente, de modo a evitar qualquer perigo.
- AVISO: Se a porta ou os vedantes da porta estiverem danificados, o micro-ondas não deve funcionar até ter sido reparado por uma pessoa competente.
- AVISO: Efetuar qualquer assistência técnica ou reparação que implique a remoção de uma tampa que protege da exposição à energia das micro-ondas pode constituir um perigo para qualquer pessoa que não seja competente.
- AVISO: Os líquidos e demais alimentos não devem ser aquecidos em recipientes fechados que podem exploder.
- AVISO: Quando o aparelho for utilizado no modo combinado, as crianças só devem usar o microondas sob a supervisão de um adulto, devido às temperaturas geradas
- Mantenha um espaço livre, no mínimo, de 30 cm por cima do micro-ondas.
- Utilize apenas utensílios adaptados à utilização em micro-ondas.
- Ao aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, vigie o micro-ondas, devido à possibilidade de ignição.
- O micro-ondas destina-se a aquecer alimentos e bebidas. A secagem de alimentos ou vestuário e o aquecimento de almofadas de aquecimento, chinelos, esponjas, panos húmidos ou similares pode causar lesões, ignição ou incêndio.
- Se vir fumo, desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada para abafar quaisquer chamas.

- O aquecimento de bebidas no micro-ondas pode produzir uma intensa ebulição retardada, por conseguinte, manuseie o recipiente com muito cuidado.
- O conteúdo dos biberões e frascos de comida de bebé devem ser mexidos ou agitados e a temperatura verificada antes do consumo, de forma a evitar queimaduras.
- Ovos com a casca e ovos cozidos não devem ser aquecidos no micro-ondas, uma vez que podem explodir, mesmo depois do aquecimento do micro-ondas ter terminado.
- Relativamente às instruções de limpeza dos vedantes da porta, cavidades, peças adjacentes e superfícies em contacto com a comida, consulte "LIMPEZA E MANUTENÇÃO" nas páginas 84-86 do manual.
- Deve limpar o micro-ondas periodicamente, bem como retirar quaisquer restos de comida.
- A falta de limpeza do micro-ondas pode dar origem à deterioração da superfície, que pode afetar de forma adversa a vida do aparelho e resultar numa situação de risco.
- O micro-ondas foi criado para ser usado sem suportes.
- O aparelho não pode ser colocado dentro de um compartimento.
- O aparelho não pode ser instalado por detrás de uma porta decorativa, de modo a evitar o sobreaquecimento.
- Este aparelho é um equipamento da Classe B do Grupo 2 Equipamento do Grupo 2: o grupo 2 contém todo o equipamento de radiofrequência ISM em que a energia de radiofrequência no intervalo de frequência de 9 kHz a 400 GHz é gerada e usada deliberadamente ou usada apenas

localmente, na forma de radiação eletromagnética, conexão indutiva e/ou capacitiva, para o tratamento de material, para efeitos de inspeção/análise, ou para transferência de energia eletromagnética.

O equipamento de Classe B é um equipamento adequado para utilização em locais em ambientes residenciais e em estabelecimentos diretamente ligados a uma rede de fornecimento de energia de baixa tensão que abastece edifícios usados para fins domésticos.

- Após cada ciclo de cozedura, a ventoinha de arrefecimento continua a trabalhar durante algum tempo para assegurar o rápido arrefecimento e o funcionamento seguro do forno.
- Recipientes metálicos para alimentos e bebidas não são permitidos enquanto cozinha com o micro-ondas.
- O aparelho não deverá ser limpo com um vaporizador.
- Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de comando à distância em separado.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver a funcionar.
- A porta da superfície externa pode aquecer quando o aparelho estiver a funcionar.



- Cuidado, superfície quente. As superfícies podem ficar quentes durante a utilização.
- Não coloque o aparelho em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico que esteja quente, nem permita que toque num forno ou mini-forno aquecido.

- A parte traseira do micro-ondas tem de estar contra uma parede
- Durante a utilização, o aparelho fica quente. Deverá ter cuidado para evitar tocar nos elementos de aquecimento dentro do forno.
- AVISO: O aparelho e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização.  
Deverá ter cuidado para evitar tocar nos elementos de aquecimento.  
As crianças com idade inferior a 8 anos não devem estar junto do aparelho, exceto se continuamente supervisionadas.
- Não use produtos de limpeza abrasivos nem raspadores de metal afiados para limpar o vidro da porta do microondas, pois estes podem riscar a superfície, o que pode dar origem a quebras do vidro.
- Não deve ser usada máquina de limpeza a vapor.

## **PRECAUÇÕES PARA EVITAR A POSSÍVEL EXPOSIÇÃO À ENERGIA**

### **EXCESSIVA DAS MICRO-ONDAS**

1. A utilização do micro-ondas com a porta aberta pode resultar numa exposição perigosa à energia das micro-ondas. É importante não manipular o mecanismo de segurança da porta.
2. Não coloque qualquer objeto entre a parte dianteira do micro-ondas e a porta, nem permita a acumulação de sujidade ou resíduos de limpeza nas superfícies vedantes.
3. Não utilize o micro-ondas se estiver danificado. É muito importante que a porta do micro-ondas se feche correctamente e que não haja danos:
  - a) na porta (dobrada),
  - b) nas dobradiças e trincos (partidos ou soltos),
  - c) nos vedantes da porta e superfícies vedantes.
4. O micro-ondas não deverá ser ajustado ou reparado por outras pessoas para além de pessoal de reparação qualificado.

- Quando não usar o micro-ondas durante um longo período de tempo, desligue-o da alimentação. Para isso, retire a ficha da tomada.
- A ficha deverá ser o modo principal para desligar o aparelho e deverá estar sempre acessível.
- Micro-ondas não pode ser utilizado com a porta aberta, devido aos bloqueios de segurança incorporados no mecanismo da porta, que desligam as funções de cozedura quando a porta está

aberta. Utilizar o micro-ondas com a porta aberta pode dar origem a uma exposição nociva à energia das micro-ondas. É importante não alterar o mecanismo da porta.

- Não permita que água nem qualquer outro líquido entrem no micro-ondas através das ranhuras de ventilação.
- Não coloque qualquer objeto entre a parte dianteira do micro-ondas e a porta, nem permita a acumulação de sujidade ou resíduos de limpeza nas superfícies vedantes.
- Evite usar recipientes com lados retos com pescoços estreitos.
- Mexa qualquer líquido antes de voltar a colocar o recipiente no micro-ondas a meio do tempo de aquecimento.
- Após o aquecimento, permita sempre um tempo para assentar, mexa ou bata o conteúdo e verifique cuidadosamente a temperatura antes do consumo.

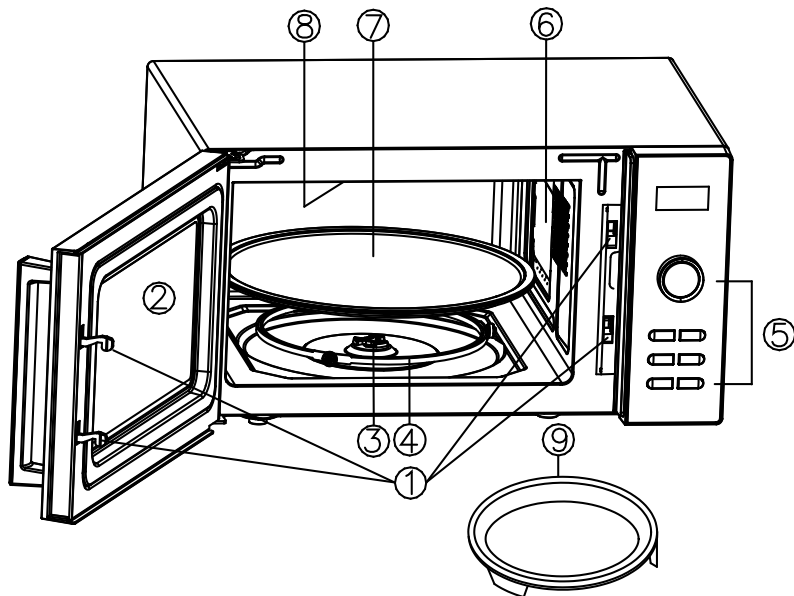
### GUIA DOS UTENSÍLIOS

Dependendo do método de confeção, é necessário escolher um recipiente seguro e adequado. Se não for devidamente selecionado, não só afetará o efeito da confeção, como também danificará o recipiente ou o forno micro-ondas. Consulte a tabela abaixo para a utilização.

Material do recipiente	Micro-ondas	Grelha	Convecção	Combi (Micro-ondas + Grelha, Micro-ondas + Convecção)
Cerâmica resistente ao calor	Sim	Sim	Sim	Sim
Prato de plástico adequado para micro-ondas	Sim	Não	Não	Não
Vidro resistente ao calor	Sim	Sim	Sim	Sim
Papel de cozinha	Sim	Não	Não	Não
Bandeja de metal	Não	Sim	Sim	Não
Grade de metal	Não	Sim	Sim	Não

Folha de alumínio e recipiente para folha de alumínio	Não	Sim	Sim	Não
---	-----	-----	-----	-----

## DESCRIÇÃO DO APARELHO



- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Sistema de bloqueio de segurança | 6. Capa do guia de ondas |
| 2. Janela para observação           | 7. Plataforma rotativa   |
| 3. Eixo da plataforma rotativa      | 8. Aquecedor de grelha   |
| 4. Anel da plataforma rotativa      | 9. Bandeja de cozer      |
| 5. Painel de controlo               |                          |

- Nunca coloque o prato giratório ao contrário. O movimento do prato giratório nunca deve ser restrito.
- Tem de usar tanto o prato giratório como o anel rotativo durante a confeção.
- Todos os alimentos e recipientes de alimentos deverão ser sempre colocados no prato giratório para serem cozinhados.
- Se o prato giratório ou anel rotativo racharem ou se quebrarem, deixe de usar o seu micro-ondas e contacte a sua assistência técnica mais próxima.

## INSTALAÇÃO DO FORNO MICRO-ONDAS

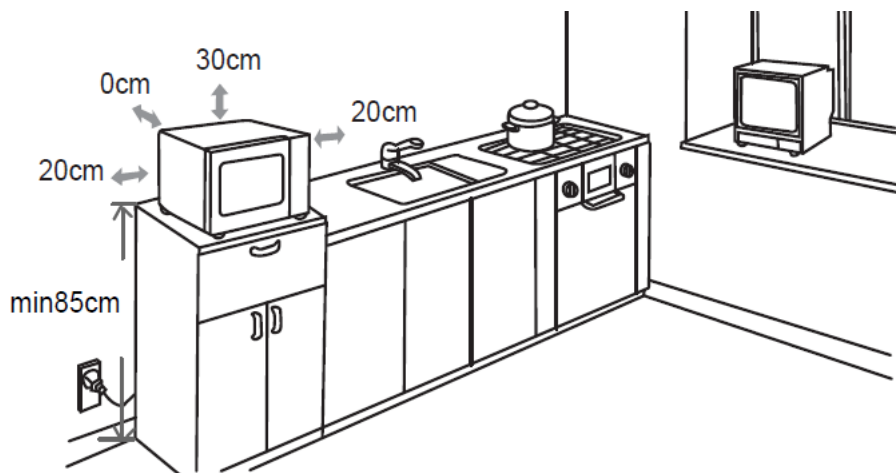
### Preparação

Retire todo o material de empacotamento e acessórios. Examine o micro-ondas quanto à existência de danos, como amolgadelas ou a porta partida. Não instale o micro-ondas se existirem danos. Estrutura: Retire a película protetora na superfície da estrutura do micro-ondas.

**Não retire a cobertura de mica ligeiramente castanha anexa ao interior da cavidade do micro-ondas, para proteger o magnetrão.**

### Localização

- Escolha uma superfície nivelada com espaço aberto suficiente para as ventilações de entrada e/ou saída.



- O micro-ondas deve ser colocado numa superfície situada a mais de 85 cm do chão.
- É necessário um espaço mínimo de 20 cm em ambos os lados do micro-ondas.
- A altura mínima de espaço livre acima da superfície superior do micro-ondas é de 30 cm.
- Não retire os pés do fundo do micro-ondas.
- O bloqueio das aberturas de entrada e/ou saída pode danificar o micro-ondas.
- Coloque o micro-ondas o mais afastado possível de rádios e televisores.
- O funcionamento do micro-ondas pode provocar interferências na receção de rádio ou televisão.
- Ligue o seu micro-ondas a uma tomada elétrica padrão com ligação à terra. Certifique-se de que a tensão e frequência da tomada correspondem às que estão indicadas na placa das especificações.
- AVISO: Não instale o micro-ondas sobre uma placa de fogão ou sobre qualquer outro aparelho que produza calor. Se instalado junto ou sobre uma fonte de calor, o micro-ondas pode ficar danificado e a garantia será considerada nula.

## PANEL DE CONTROLO

**Visor**

São apresentados o tempo de confeção, potência e indicadores.



Menu automático / Peso / Tempo

Rode este disco para seleccionar os menus de confeção automática, peso ou porções.

**INÍCIAR/INÍCIO RÁPIDO (botão)**

Prima o botão para iniciar os programas de cozedura.

Prima o botão várias vezes para definir o tempo de confeção e cozinhar imediatamente à potência máxima.

**Microondas**

Prima este botão para definir o nível de potência do microondas.

**Relógio/ Peso**

Pressione para definir a hora do relógio.

Prima para definir o peso dos alimentos ou porções.

**Cozinhar com grill / Micro-ondas + Grill**

Prima este botão para escolher um programa de confeção com grill ou um dos dois modos de confeção do micro-ondas + grill.

**Cozinhar com convecção**

Prima este botão para definir um programa para cozinhar no modo convecção.



**Micro-ondas + Convecção**

Prima este botão para definir um programa para cozinhar no modo micro-ondas + convecção.







**Pausa / Cancelar**


Toque uma vez para parar temporariamente de cozinhar, ou duas vezes para cancelar a confeção por completo.

## FUNCIONAMENTO

- Quando o forno for ligado pela primeira vez, ouvirá um sinal sonoro e o visor exibirá "1:00".
- Prima  uma vez para parar temporariamente de cozinhar. Pode continuar a cozinhar premindo **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO**, ou premir  duas vezes para cancelar o programa de confeitão.
- Depois de decorrido o tempo de cozedura, o visor mostrará "Fim" e emite um sinal sonoro a cada dois minutos até que o utilizador prima o botão **PARAR/CANCELAR** ou abra a porta.

### Acertar o relógio



1. Este é um relógio de 12 ou 24 horas. Pode optar por definir a hora do relógio em 12 ou 24 horas premindo o botão .
2. No modo de espera, prima o botão  uma ou duas vezes para definir o relógio de 12 ou 24 horas.
3. Rode o mostrador  para definir o dígito da hora.
4. Prima o botão  ou **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** uma vez.
5. Rode o mostrador  para definir o dígito dos minutos.
6. Prima o botão  ou **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para confirmar.


**NOTA:** Durante a cozedura, pode verificar a hora atual do relógio premindo o botão .





### Cozedura expresso

Use esta funcionalidade para programar o micro-ondas para alimentos para o micro-ondas, a 100% da potência. No modo de espera, prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** uma vez (o tempo de cozedura predefinido é de 30 segundos). O forno começa a cozinhar automaticamente na potência máxima. Durante a cozedura, pode premir o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** repetidamente para adicionar o tempo de cozedura, cada pressão para aumentar 30 segundos e até 10 minutos.

### Cozinhar no modo micro-ondas






1. No modo de espera, prima o botão  repetidamente para definir o nível de potência.
2. Rode  mostrador para definir o tempo de cozedura. O tempo de maior duração é de 95 minutos.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para confirmar.

Prima o botão 	Potência (Visor)
Uma vez	100% (P100)
Duas vezes	80% (P-80)
3 vezes	60% (P-60)
4 vezes	40% (P-40)
5 vezes	20% (P-20)
6 vezes	0% (P-00)

**NOTA:** Durante a cozedura ou pausa, pode verificar o nível de potência premindo o botão . Se quiser cozinhar com a potência máxima, rode o mostrador    no sentido dos ponteiros do relógio para definir o tempo de cozedura, depois prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.

## Grelhador






Cozinhar no modo grelhador é particularmente útil para fatias finas de carne, bifés, costeletas, kebabs, salsichas e pedaços de frango. Também é adequado para sanduíches quentes e pratos gratinados.

1. No modo de espera, prima o botão   uma vez.
2. Rode o mostrador    para definir o tempo de cozedura. O tempo de maior duração é de 95 minutos.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para confirmar.

## Micro-ondas+Grelhador

**Combinação 1:** 30% do tempo a cozinhar com micro-ondas e 70% a cozinhar com grelhador. Use para peixe, batatas ou gratinado.

**Combinação 2:** 55% do tempo a cozinhar com micro-ondas e 45% a cozinhar com grelhador. Use para pudins, omeletes, batatas cozidas e aves.





1. No modo de espera, prima o botão   duas ou três vezes para selecionar "Co-1" ou "Co-2".
2. Rode o mostrador    para definir o tempo de cozedura. O tempo de maior duração é de 95 minutos.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para confirmar.

## Convecção

No modo convecção, o ar quente circula pela cavidade do forno para dourar os alimentos e torná-los crocantes de uma forma rápida e uniforme. Este forno pode ser programado para dez temperaturas de cozedura diferentes (200°C → 190°C → 180°C → 170°C → 160°C → 150°C → 140°C → 130°C → 120°C → 110°C).

### Para pré-aquecer e cozinhar com convecção:




O seu forno pode ser programado para combinar operações de pré-aquecimento e cozedura por convecção.

1. No modo de espera, prima o botão  repetidamente para definir a temperatura.
2. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** uma vez para confirmar. Serão emitidos sinais sonoros quando a temperatura designada for atingida.
3. Abra a porta e coloque o recipiente dos alimentos no centro do prato giratório.
4. Rode o mostrador    para definir o tempo de cozedura. O tempo de maior duração é de 95 minutos.
5. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.

**NOTA:** O tempo de pré-aquecimento mais longo é de 30 minutos e não pode ser definido. Quando o forno atingir a temperatura de pré-aquecimento, o forno emitirá um sinal sonoro a cada 5 segundos durante 30 minutos. O programa terminará automaticamente se não houver nenhuma operação dentro de 30 minutos.

### Para cozinhar com convecção:

1. No modo de espera, prima o botão  repetidamente para definir a temperatura.


2. Rode o mostrador    para definir o tempo de cozedura. O tempo de maior duração é de 95 minutos.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.







**NOTA:** Durante a cozedura, pode verificar a temperatura atual premindo o botão

### Micro-ondas + Convecção

Este forno possui quatro configurações pré-programadas que facilitam a cozedura automática com calor









de convecção e micro-ondas. Prima o botão  repetidamente para definir a temperatura de convecção (200°C → 170°C → 140°C → 110°C).

1. No modo de espera, prima o botão  repetidamente para definir a temperatura.
2. Rode o mostrador    para definir o tempo de cozedura. O tempo de maior duração é de 95 minutos.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para confirmar.



**NOTA:** Durante a cozedura, pode verificar o nível de potência da combinação premindo o botão

### Descongelar por peso

1. No modo de espera, rode o mostrador    no sentido anti-horário até que o visor mostre o código "A-09".
2. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** uma vez.
3. Prima o botão  /  ou rode o mostrador    para definir o peso dos alimentos. O peso varia de 100 g a 1800 g.
4. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para confirmar.

**NOTA:** Durante o descongelamento, o sistema fará uma pausa para lembrá-lo de virar os alimentos, após isso, prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para continuar.

### Cozinhar em várias fases

O seu micro-ondas pode ser programado para até 2 sequências de cozedura automática. Imaginemos que deseja escolher o seguinte programa de cozedura:

Cozinhar no micro-ondas  
↓  
Cozinhar com grelhador




1. Insira o primeiro programa de cozedura do micro-ondas. Não prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO**.
2. Insira o programa de cozedura no modo grelhador.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.

**NOTA:** Descongelar por peso, cozedura expresso e cozedura automática não podem ser selecionados no programa de cozedura em várias fases.

## Sistema de bloqueio para crianças

O sistema de bloqueio de segurança para crianças evita que o aparelho seja colocado em funcionamento por crianças sem supervisão.


Para inserir o bloqueio para crianças: No modo de espera, um minuto sem qualquer operação, o forno entrará automaticamente no modo de bloqueio para crianças. No estado bloqueado, todos os botões

ficam desativados. Prima qualquer botão ou rode o mostrador    o visor mostrará "Loc" por 3 segundos para lembrar o utilizador de cancelar o bloqueio à prova de crianças. No estado bloqueado, todos os botões ficam desativados.

Para cancelar o bloqueio para crianças: No modo de bloqueio para crianças, abra ou feche a porta do forno uma vez para cancelar o bloqueio para crianças.


## Proteção de Adesão de Botões

Em qualquer estado, se algum botão do painel de controlo for acionado por 60 segundos, o programa para de funcionar imediatamente, o display mostrará "FAIL" e emitirá um sinal sonoro. Qualquer botão é


inválido neste momento. Após a resolução de problemas, prima o botão  para voltar ao modo de espera.

## Proteção Automática


**PROTEÇÃO CONTRA SOBREAQUECIMENTO** - Quando o sistema entra no estado de proteção contra temperatura super alta, o visor digital mostra "E01" e continua a emitir sinais sonoros. Após a resolução

de problemas, prima o botão  uma vez, o sistema volta ao modo de espera normal.

**PROTEÇÃO CONTRA BAIXA TEMPERATURA** - Quando o sistema entra no estado de proteção contra baixa temperatura, o visor digital mostra "E02" e continua a emitir sinais sonoros. Depois de premir o

botão , o sistema volta ao modo de espera normal.









**PROTEÇÃO CONTRA ANOMALIA DO SENSOR** - O sistema entra em modo de proteção quando o sensor do sistema está em curto-circuito. O visor mostra "E03" e continua a emitir sinais sonoros. Depois de

premir o botão , o sistema volta ao modo de espera normal.





## Confeção automática

Relativamente aos seguintes alimentos ou modo de cozedura, não é necessário programar o tempo de cozedura nem a potência. Basta indicar o tipo de alimento que deseja cozinhar, bem como o peso ou as doses do alimento.

### Para os códigos "A-01" – "A-08":

1. No modo de espera, rode o mostrador    no sentido anti-horário para definir o código do menu.
2. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** uma vez.
3. Prima o botão  /  ou rode o mostrador    para definir o peso dos alimentos ou as porções.
4. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.

**Para o código "A-10":**

1. No modo de espera, rode o mostrador    no sentido anti-horário até que o visor mostre o código "A-10".
2. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** uma vez para iniciar o pré-aquecimento, abra e feche a porta do forno uma vez ou prima o botão  após o pré-aquecimento.
3. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.

**Para o código "A-11":**

1. No modo de espera, rode o mostrador    no sentido anti-horário até que o visor mostre o código "A-11".
2. Prima o botão **INICIAR/INÍCIO RÁPIDO** para começar.

**Menus de cozedura automática:**

Código	Menu	Nota
A-01	Bebida (200 ml/chávena, 1~3 chávenas)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para Bebida, Batata, Pão Grelhado e logurte, o visor não mostrará o ícone "g".</li> <li>2. Para Frango Grelhado, durante a cozedura, o sistema fará uma pausa para lembrá-lo de virar a comida e, em seguida, prima o botão <b>INICIAR/INÍCIO RÁPIDO</b> para continuar.</li> <li>3. O resultado da cozedura automática depende de fatores como a flutuação de voltagem, a forma e tamanho do alimento, a sua preferência pessoal quanto ao ponto de cozedura de determinados alimentos e mesmo do facto de ter ou não colocado bem o alimento no micro-ondas. Se não considerar o resultado satisfatório, queira ajustar um pouco o tempo de cozedura.</li> </ol>
A-02	Esparguete (100 g, 200 g, 300 g)	
A-03	Arroz (150~600 g)	
A-04	Reaquecer (200~800 g)	
A-05	Batata (230±10 g/porção, 1~2 doses)	
A-06	Frango Grelhado (800~1400 g)	
A-07	Pizza (150g, 300g, 450g)	
A-08	Bolo (475 g)	
A-10	Pão torrado	
A-11	logurte	

**Dicas para cozer**

Os seguintes fatores podem afetar o resultado da confeção:

**Disposição dos alimentos**

Coloque as áreas mais espessas na parte exterior do prato, as partes mais finas no centro e espalhe uniformemente. Se possível, não sobreponha os alimentos.

**Duração do tempo de confeção**

Comece a cozinhar com uma definição de tempo curta, avalie quando terminar e prolongue consoante necessário. Cozinhar demasiado pode provocar fumo e queimaduras.

**Cozinhar alimentos uniformemente**

Os alimentos como frango, hambúrguer ou bife devem ser virados uma vez durante a confeção. Dependendo do tipo de alimentos, se aplicável, agite-os de fora para o centro do prato uma ou duas vezes durante a confeção.

**Dar tempo para assentar**

Quando o tempo de confeção terminar, deixe os alimentos no forno durante um período de tempo adequado. Isto permite concluir o seu ciclo de confeção e arrefecimento de uma forma gradual.

**Verificar se os alimentos estão bem passados**

A cor e a rigidez dos alimentos ajudam a determinar se estão bem passados. Estes incluem:

- Vapor a sair de todas as partes dos alimentos, não apenas da extremidade;
- As articulações das aves podem ser retiradas facilmente;
- O porco ou as aves não evidenciam sinais de sangue;
- O peixe está opaco e pode ser cortado facilmente com um garfo.

**Prato para dourar alimentos**

Quando utilizar um prato para dourar alimentos ou um recipiente de auto-aquecimento, coloque sempre um isolador resistente ao calor, como um prato de porcelana por baixo para evitar danos no prato rotativo e no anel rotativo.

**Película de plástico adequada para micro-ondas**

Quando cozinhar alimentos com alto teor de gordura, não deixe que a película de plástico entre em contacto com os alimentos, uma vez que pode derreter.

**Utensílios de cozinha de plástico adequados para micro-ondas**

Alguns utensílios de cozinha de plástico adequados para micro-ondas podem não ser adequados para cozinhar alimentos com alto teor de gordura e açúcar. Além disso, o tempo de pré-aquecimento no manual de instruções do prato não deve ser excedido.

**Alimentos***Alimentos proibidos*

Se seleccionar um método de confeção que utilize micro-ondas, nunca deve:

- Tentar fritar alimentos - é impossível controlar a temperatura do óleo e outras gorduras; risco de incêndio.
- Tentar cozinhar ou aquecer ovos com a casca, ovos cozidos, com ou sem casca, ou caracóis - podem explodir.
- Tentar cozinhar alimentos com a casca intacta (por ex., castanhas) ou pele dura (tomates, batatas, salsichas) - faça sempre um corte.

*Temperaturas dos alimentos*

O micro-ondas funciona de forma a aquecer apenas os alimentos. Por conseguinte, o recipiente pode manter-se frio enquanto os alimentos no seu interior ficam extremamente quentes.

Para evitar o risco de queimaduras, mexa sempre antes de servir e verifique cuidadosamente a temperatura antes de servir – especialmente para crianças.

Agite bem os biberões e coloque algumas gotas na parte interior do pulso para verificar a temperatura.

*Preparar alimentos para cozinhar*

Antes de aquecer biberões e boiões pequenos, retire as tetinas e as tampas.

Não se esqueça de cobrir os alimentos para:

- Evitar salpicos na cavidade do micro-ondas,
- Manter sucos suficientes para cozinhar.

*Aquecer líquidos*

Durante o aquecimento de líquidos, existe o risco de estes transbordarem repentinamente ao retirar o

recipiente do aparelho. De facto, quando a temperatura atinge o ponto de ebulição, o vapor tem tendência a manter-se preso no líquido antes de ser agitado.

Para evitar este efeito de sobreaquecimento e o conseqüente risco de queimaduras, coloque sempre uma colher de plástico no líquido a aquecer.

Um recipiente pode ser facilmente testado quanto à "transparência" para micro-ondas:

Coloque o recipiente vazio no prato giratório, juntamente com um copo de água, e coloque o micro-ondas em funcionamento durante um minuto à potência máxima.

Após um minuto:

- Se o recipiente estiver frio, é "transparente" e pode ser utilizado para cozinhar no micro-ondas,
- Se o recipiente estiver morno ou quente, é absorvente e não pode ser utilizado para cozinhar no micro-ondas.

## LIMPIEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar a limpeza ou manutenção, desligue o micro-ondas da tomada e deixe-o arrefecer até atingir a temperatura ambiente.

### Instruções gerais

Uma limpeza frequente previne a formação de fumo e odores desagradáveis durante a confeção, assim como a formação de centelhas na cavidade do micro-ondas e em redor da vedação da porta.

Evite a acumulação de resíduos de comida ou gordura no interior da cavidade do micro-ondas ou na vedação da porta.

Certifique-se de que a cobertura do guia de ondas está sempre limpa. Em caso de acumulação de resíduos de comida ou gordura na tampa, irá ocorrer a formação de centelhas, podendo danificar o seu micro-ondas e invalidar a garantia.

### Porta do micro-ondas

Com um pano húmido, limpe todos os resíduos de comida e gordura entre a vedação da porta e a cavidade do micro-ondas. É importante manter esta área sempre limpa.

## **Paredes interiores**

Limpe todos os salpicos de gordura das paredes da cavidade do micro-ondas com um pano ligeiramente embebido em água.

A vedação da porta e a cavidade do micro-ondas devem estar particularmente bem limpas para garantir que a porta fecha corretamente e para evitar a formação de centelhas entre a cavidade do micro-ondas e o conjunto da porta. Não utilize produtos abrasivos, como esfregões, que danificam as superfícies da cavidade do micro-ondas e da porta.

## **Superfícies exteriores**

Para limpar a superfície exterior, utilize um pano húmido. Evite utilizar produtos abrasivos, como esfregões, que podem danificar o acabamento das superfícies. Certifique-se de que não entra água nas ranhuras de ventilação. Os acessórios devem ser lavados à mão com água morna e sabão.

## **ATENÇÃO:**

Algumas coberturas do guia de ondas podem danificar-se facilmente. Tenha cuidado ao limpá-las.

Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.

## **Limpeza das superfícies que contactam com os alimentos**

Por razões de higiene e segurança, o prato de vidro deve ser limpo regularmente, uma vez que pode entrar em contacto com alimentos.

Deve limpá-lo com água morna e sabão e secá-lo devidamente.

Se o interior da cavidade do micro-ondas e a vedação da porta não forem mantidos perfeitamente limpos, existe o risco de danos devido à formação de centelhas no interior da cavidade do micro-ondas, anulando a garantia.

Nunca raspe as paredes da cavidade do micro-ondas com objetos afiados.

## SPECIFICAÇÕES

Voltagem nominal e frequência		230-240V~ 50Hz
Energia de entrada nominal	(micro-ondas)	1400W
	(Grill)	1250W
	(Convecção)	2200W
Potência nominal de saída (micro-ondas)		900W
Frequência das micro-ondas		2450MHz



Dimensões (dimensões exteriores)	(A) 300 x (C) 539 x (P) 452 mm
Dimensões (dimensões da cavidade / interiores)	(A) 224 x (C) 354 x (P) 358 mm
Peso (aprox.)	19 kg

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Fenômenos normais	
<b>O micro-ondas interfere na recepção de televisão</b>	A recepção de rádio e televisão pode ser afetada durante a utilização do micro-ondas. É semelhante à interferência de pequenos eletrodomésticos, como batedeiras, aspiradores e ventoinhas elétricas. É normal.
<b>Luz do micro-ondas fraca</b>	No modo de micro-ondas a baixa potência, a luz do micro-ondas pode parecer fraca. É normal.
<b>Acumulação de vapor na porta, saída de ar quente das ventilações</b>	Durante a confeitura, pode sair vapor dos alimentos. Grande parte do vapor irá sair pelas ventilações. Mas algum do vapor poderá acumular-se em locais como a porta do micro-ondas. É normal.
<b>Micro-ondas colocado em funcionamento acidentalmente sem alimentos no interior.</b>	É proibido a unidade funcionar sem alimentos no interior. Não respeitar estas instruções pode danificar o interior do forno.

Problema	Causa provável	Solução
<b>O micro-ondas não funciona.</b>	A ficha da alimentação não está devidamente ligada à tomada.	Retire a ficha da tomada e volte a ligá-la passados 10 segundos.
	Existe algum problema na tomada elétrica.	Teste a tomada elétrica ligando um outro aparelho.
<b>O micro-ondas não aquece.</b>	A porta não está bem fechada.	Feche-a bem.
<b>O prato de vidro faz barulho durante o funcionamento do micro-ondas.</b>	Rolo e base do micro-ondas com sujidade.	Consulte "LIMPEZA E MANUTENÇÃO" quanto à limpeza de peças com sujidade.
	O prato de vidro não está corretamente colocado.	Posicione corretamente o prato de vidro.

## ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais. Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.

O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam os aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,  
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 04/03/2024

## TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	90
UTENSILS GUIDELINE.....	95
OVEN OVERVIEW.....	96
MICROWAVE OVEN INSTALLATION.....	97
CONTROL PANEL.....	98
OPERATION.....	99
CLEANING AND MAINTENANCE.....	105
SPECIFICATIONS.....	106
TROUBLESHOOTING.....	107
DISPOSAL.....	108

This product has been manufactured and sold under the responsibility of  
Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by  
Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – further information at [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com).

All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein  
are the property of their respective owners.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

### **READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

#### **WARNINGS**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children ages from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

- **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- **WARNING:** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- **WARNING:** When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated.
- Keep a minimum free space 30 cm above the top surface of the oven.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
- If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling; therefore care must be taken when handling the container.
- The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.

- Regarding the instructions of the details for cleaning the door seals, cavities, adjacent parts and the surfaces in contact with food, refer to the section "CLEANING AND MAINTENANCE" on pages 105-106 of the manual.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- The microwave oven is intended to be used freestanding.
- The appliance must not be placed in a cabinet.
- The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.
- This appliance is Group 2 Class B equipment.  
Group 2 equipment: group 2 contains all ISM RF equipment in which radio-frequency energy in the frequency range 9 kHz to 400 GHz is intentionally generated and used or only used locally, in the form of electromagnetic radiation, inductive and/or capacitive coupling, for the treatment of material, for inspection/analysis purposes, or for transfer of electromagnetic energy.  
Class B equipment is equipment suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
- After each cooking cycle, the cooling fan will continue to run for a while to ensure quick cooling and safe operation of the oven.

- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking.
- The appliance shall not be cleaned with a steam cleaner.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.



- **Caution: Hot Surface.** The surfaces are liable to get hot during use.
- Do not place the appliance in or near hot gas or electric burner, or permit to touch a heated oven or mini oven.
- The rear side of the oven must be against the wall.
- During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.  
Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface which may result in shattering of the glass.
- A steam cleaner is not to be used.

## **PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY**

1. Do not attempt to operate this oven with the door open since open-door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
3. Do not operate the oven if it is damaged. It is very important that the oven door closes properly and that there is no damage to the:
  - a) door (bent),
  - b) hinges and latches (broken or loosened),
  - c) door seals and sealing surfaces.
4. The oven should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

- When you will not use the microwave oven for a long period of time, please disconnect it from the supply mains, to do this you must remove the plug from the supply outlet.
- The plug shall be the main disconnection device and shall remain accessible at all times.
- The microwave oven cannot be operated with the door open due to the safety interlocks built into the door mechanism which switch off the cooking functions when the door is opened. Operating the microwave oven with the door open could result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to tamper with the door mechanism.

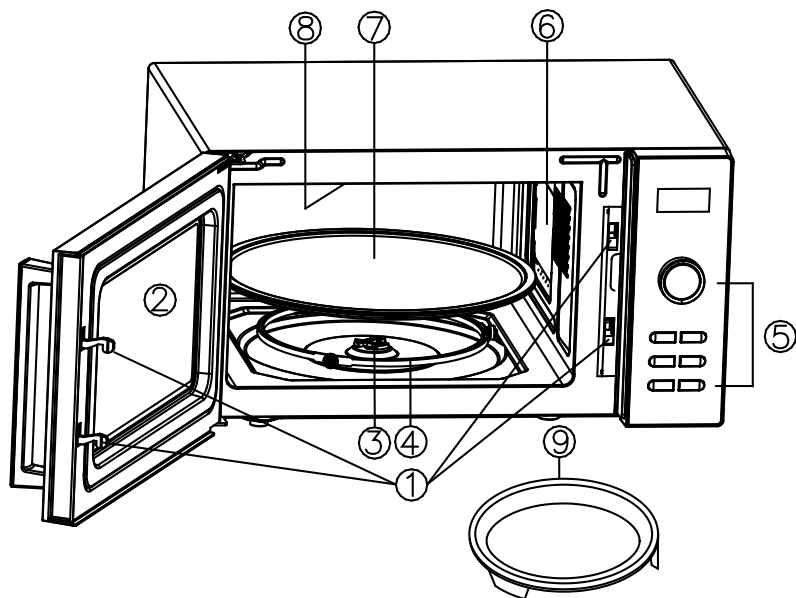
- Do not let water or any other liquid enter the oven through the ventilation slots.
- Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- Avoid using straight-sided containers with narrow necks.
- Stir any liquid before placing the container back into the microwave oven half way through the heating time.
- After heating, always allow standing time, stir or shake the contents and carefully check the temperatures before consumption.

### UTENSILS GUIDELINE

Depending on the cooking method, it is necessary to choose a safe and suitable vessel. If it is not properly selected, it will not only affect the cooking effect, but also cause damage to the vessel or microwave oven. Please refer to the table below for use.

Material of container	Microwave	Grill	Convection	Combination (Microwave + Grill, Microwave + Convection)
Heat-resistant ceramic	Yes	Yes	Yes	Yes
Microwave-safe plastic dish	Yes	No	No	No
Heat-resistant glass	Yes	Yes	Yes	Yes
Kitchen paper	Yes	No	No	No
Metal tray	No	Yes	Yes	No
Metal rack	No	Yes	Yes	No
Aluminum Foil & Foil Container	No	Yes	Yes	No

## OVEN OVERVIEW



1. Door safety lock system
2. Observation window
3. Turntable shaft
4. Rotating ring
5. Control panel

6. Wave guide cover
7. Turntable
8. Grill heater
9. Bake tray

- Never place the turntable upside down. The turntable should never be restricted.
- Both turntable and rotating ring must always be used during cooking.
- All food and containers of food must always be placed on the turntable for cooking.
- If turntable or rotating ring cracks or breaks, stop using your microwave oven and contact a nearest authorised service centre.

## MICROWAVE OVEN INSTALLATION

### Preparation

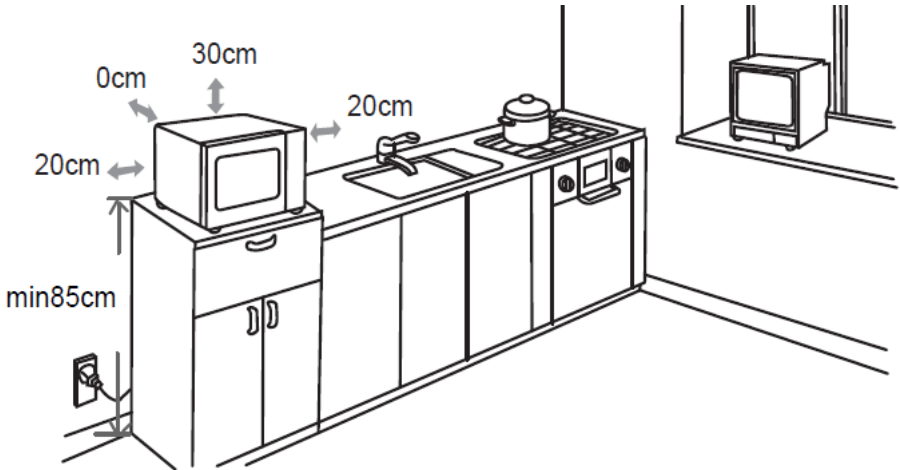
Remove all packing material and accessories. Examine the oven for any damage such as dents or broken door. Do not install the microwave oven if it is damaged.

Cabinet: Remove any protective film found on the microwave oven cabinet surface

**Do not remove the light brown Mica cover that is attached to the inside of the oven cavity to protect the magnetron.**

### Position

- Select a level surface that provides enough open space for the intake and/or outlet vents.



- The microwave oven must be placed on a surface with height more than 85 cm above the floor.
- A minimum clearance of 20 cm is required on both sides of the oven.
- The minimum height of free space above the top surface of the oven is 30 cm.
- Do not remove the feet from the bottom of the oven.
- Blocking the intake and/or outlet openings can damage the oven.
- Place the oven as far away from radios and TV as possible.
- Operation of microwave oven may cause interference to your radio or TV reception.
- Plug your oven into a standard grounded outlet. Be sure the voltage and the frequency are the same as the voltage and the frequency on the rating label.
- **WARNING:** Do not install the oven over a range cooktop or other heat-producing appliance. If installed near or over a heat source, the oven could be damaged and the warranty would be void.

## CONTROL PANEL



### Display

Cooking time, power and indicators are displayed.



Auto Menu / Weight / Time dial  
Rotate this dial to select auto cook menus, time, weight or number of servings

### START/QUICK START (dial)

Press the dial to start cooking programs.  
Simply press the dial a number of times to set cooking time and cook immediately at full power level.



### Microwave cooking

Press this button to set microwave power level.



### Clock / Weight

Press to set clock time.  
Press to set food weight or servings.



### Grill / Microwave+ Grill cooking

Press this button to set a grill cooking program or one of two microwave + grill cooking modes.



### Convection

Press this button to set a convection cooking program.



### Microwave+ Convection cooking



Press this button to set a microwave + convection cooking program.

















### Stop/Cancel

Press once to temporarily stop cooking or press twice to cancel cooking.

## OPERATION

- When the oven is first plugged in, a beep sound will be heard and the display will show "1:00".
- Press  once to temporarily stop cooking. You can resume cooking by pressing **START/QUICK START**, or press  twice to cancel the cooking program.
- After the cooking time has elapsed, the display will show "End" and beep will sound every two minutes until user press **STOP/CANCEL** button or open the door.

### Setting the Clock





- This is a 12- or 24- hour clock. You can choose to set the clock time in 12- or 24- hour by pressing  /  button.
- In standby mode, press  /  button once or twice to set 12- or 24- hour clock.
- Turn    dial to set hour digit.
- Press  /  or **START/QUICK START** button once.
- Turn    dial to set minute digit.
- Press  /  or **START/QUICK START** button to confirm.


**NOTE:** During cooking, you can check the current clock time by pressing  /  button.

### Express Cooking



Use this feature to program the oven to microwave food at 100% power conveniently. In standby mode, press **START/QUICK START** button once (Default cooking time is 30 seconds). The oven starts cooking automatically at full power. During cooking, you can press **START/QUICK START** button repeatedly to add cooking time, each press to increase 30 seconds, and up to 10 minutes.

### Microwave Cooking

- In standby mode, press  button repeatedly to set power level.
- Turn    dial to set cooking time. The longest time is 95 minutes.
- Press **START/QUICK START** button to confirm.



Press  button	Power (Display)
Once	100% (P100)
Twice	80% (P-80)
3 times	60% (P-60)
4 times	40% (P-40)

5 times	20% (P-20)
6 times	0% (P-00)

**NOTE:** During cooking or pausing, you can check the power level by pressing  button. If you want to cook at full power level, directly turn  dial clockwise to set cooking time, then press **START/QUICK START** button to start.

## Grill



Grill cooking is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages and pieces of chicken. It is also suitable for hot sandwiches and au gratin dishes.

1. In standby mode, press  button once.
2. Turn  dial to set cooking time. The longest time is 95 minutes.
3. Press **START/QUICK START** button to confirm.

## Microwave+Grill

**Combination 1:** 30% of time for microwave cooking, 70% for grill cooking. Use for fish, potatoes or au gratin.

**Combination 2:** 55% of time for microwave cooking, 45% for grill cooking. Use for pudding, omelets, baked potatoes and poultry.



1. In standby mode, press  button twice or 3 times to select "Co-1" or "Co-2".
2. Turn  dial to set cooking time. The longest time is 95 minutes.
3. Press **START/QUICK START** button to confirm.

## Convection

During convection cooking, hot air is circulated throughout the oven cavity to brown and make crisp foods quickly and evenly. This oven can be programmed for ten different cooking temperatures (200°C → 190°C → 180°C → 170°C → 160°C → 150°C → 140°C → 130°C → 120°C → 110°C).

### To preheat and cook with convection:

Your oven can be programmed to combine preheating and convection cooking operations.

1. In standby mode, press  button repeatedly to set temperature.
2. Press **START/QUICK START** button once to confirm. Beeps will sound when the designated temperature is reached.
3. Open the door and place container of food at the center of the turntable.
4. Turn  dial to set cooking time. The longest time is 95 minutes.
5. Press **START/QUICK START** button to start.


**NOTE:** The longest preheat time is 30 minutes, and it cannot be set. When the oven reaches the preheat temperature, the oven will sound beep every 5 seconds for 30 minutes. The program will end automatically if there is not any operation within the 30 minutes.

**To cook with convection:**


1. In standby mode, press  button repeatedly to set temperature.
2. Turn    dial to set cooking time. The longest time is 95 minutes.
3. Press **START/QUICK START** button to start.

**NOTE:** During cooking, you can check the current temperature by pressing  button.









**Microwave + Convection**

This oven has four pre-programmed settings that make it easy to cook with both convection heat and microwave automatically. Press  button repeatedly to set convection temperature (200°C → 170°C → 140°C → 110°C).

1. In standby mode, press  button repeatedly to set temperature.
2. Turn    dial to set cooking time. The longest time is 95 minutes.
3. Press **START/QUICK START** button to confirm.

**NOTE:** During cooking, you can check the combination power level by pressing  button.

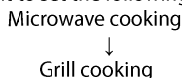
**Weight Defrost**

1. In standby mode, turn    dial anti-clockwise until the display shows code "A-09".
2. Press **START/QUICK START** button once.
3. Press  /  button or turn    dial to set food weight. The weight ranges from 100 g to 1800 g.
4. Press **START/QUICK START** button to confirm.

**NOTE:** During defrosting, the system will pause to remind you to turn food over, after that, press **START/QUICK START** button to resume.

**Multi-stage Cooking**

Your oven can be programmed for up to 2 automatic cooking sequences. Suppose you want to set the following cooking program.






1. Input the microwave cooking program. Do not press **START/QUICK START** button.
2. Input the grill cooking program.
3. Press **START/QUICK START** button to start.

**NOTE:** Weight defrost, express cooking and auto cook menus cannot be set in the multistage cooking program.

## Child Lock

The childproof lock prevents unsupervised operation by children.

To enter child lock: In standby mode, one minute without any operation the oven will auto enter child lock

mode. In the lock state, all buttons are disabled. Press any button or turn    dial, the display will show "Loc" for 3 seconds to remind user to cancel the child proof lock. In the lock state, all buttons are disabled.

To cancel the child lock: In child lock mode, open or close the oven door once to cancel the child lock.


## Button Adhesion Protection

In any state, if any button on the control panel is adhesion for 60 seconds, the program stops working immediately, the display shows "FAIL" and a beep will sound. Any button is invalid at this time. After


troubleshooting, press  button to return to standby mode.

## Automatic Protection


**OVERHEATING PROTECTION** - When the system enters into super high temperature protection status, the

digital display shows "E01" and continues to beep. After troubleshooting, press  button once, the system comes back to normal standby mode.

**LOW TEMPERATURE PROTECTION** - When the system enters into low temperature protection status, the

digital display shows "E02" and continues to beep. After pressing  button, the system comes back to normal standby mode.





**SENSOR MALFUNCTION PROTECTION** - The system enters into protection mode when the system sensor

is short circuited. The display shows "E03" and continues to beep. After pressing  button, the system comes back to normal standby mode.





## Auto Cook

For the following food or cooking mode, it is not necessary to program the cooking time and power. It is sufficient to indicate the type of food that you wish to cook as well as the weight or servings of this food.




For codes "A-01" – "A-08":

1. In standby mode, turn    dial anti-clockwise to set menu code.
2. Press **START/QUICK START** button once.
3. Press  /  button or turn    dial to set food weight or servings.
4. Press **START/QUICK START** button to start.

For code "A-10":

1. In standby mode, turn    dial anti-clockwise until the display shows code "A-10".
2. Press **START/QUICK START** button once to start preheating, open and close the oven door once or press  button after preheating.
3. Press **START/QUICK START** button to start.

**For code "A-11":**

1. In standby mode, turn    dial anti-clockwise until the display shows code "A-11".
2. Press **START/QUICK START** button to start.

**Auto cook menus:**

Code	Menu	Note
A-01	Beverage (200 ml/cup, 1~3 cups)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. For Beverage, Potato, Grilled Bread and Yogurt, the display will not show the icon "g".</li> <li>2. For Grilled Chicken, during cooking, the system will pause to remind you to turn food over, then press <b>START/QUICK START</b> button to resume.</li> <li>3. The result of auto cooking depends on factors such as voltage fluctuation, the shape and size of food, your personal preference as to the doneness of certain foods and even how well you happen to place food in the oven. If you find the result at any rate not quite satisfactory, please adjust the cooking time a little bit accordingly.</li> </ol>
A-02	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	
A-03	Rice (150~600 g)	
A-04	Reheat (200~800 g)	
A-05	Potato (230±10 g/serving, 1~2 servings)	
A-06	Grilled Chicken (800~1400 g)	
A-07	Pizza (150 g, 300 g, 450 g)	
A-08	Cake (475 g)	
A-10	Grilled Bread	
A-11	Yogurt	

**Cooking Tips**

The following factors may affect the cooking result:

**Food arrangement**

Place thicker areas towards outside of dish, the thinner part towards the center and spread it evenly. Do not overlap if possible.

**Cooking time length**

Start cooking with a short time setting, evaluate it after it times out and extend it according to the actual need. Over cooking may result in smoke and burns.

**Cooking food evenly**

Food such as chicken, hamburger or steak should be turned once during cooking.

Depending on the type of food, if applicable, stir it from outside to center of dish once or twice during cooking.

**Allow standing time**

After cooking times out, leave the food in the oven for an adequate length of time, this allows it to complete its cooking cycle and cooling it down in a gradual manner.

**Whether the food is done**

Color and hardness of food help to determine if it is done, these include:

- Steam coming out from all parts of food, not just the edge;

- Joints of poultry can be moved easily;
- Pork or poultry shows no signs of blood;
- Fish is opaque and can be sliced easily with a fork.

### **Browning dish**

When using a browning dish or self-heating container, always place a heat-resistant insulator such as a porcelain plate under it to prevent damage to the turntable and rotating ring.

### **Microwave safe plastic wrap**

When cooking food with high fat content, do not allow the plastic wrap come into contact with food as it may melt.

### **Microwave safe plastic cookware**

Some microwave safe plastic cookware might not be suitable for cooking foods with high fat and sugar content. Also, the preheating time specified in the dish instruction manual must not be exceeded.

## **Foods**

### *Forbidden foods*

If you choose a cooking method using microwaves, you should never:

- Attempt to fry food - it is impossible to control the temperature of the oil and other fats- fire-risk.
- Attempt to cook or warm up eggs in their shells, hard-boiled eggs with or without their shells or snails - they may explode.
- Attempt to cook food in an intact shell (e.g. chestnuts) or hard skin (tomatoes, potatoes, sausages) - always make a slit.

### *Food temperatures*

The action of microwaves is such that only the food is heated. The container may, therefore, remain cold or cool while the food that it contains is burning hot.

To avoid any risk of burning, always stir before serving and check the temperature carefully before serving - especially to children.

Shake feeding bottles well and try a few drops on the back of your wrist to check the temperature.

### *Preparing food for cooking*

Before warming feeding bottles and small pots, remove teats and covers.

Remember to cover the food in order to:

- avoid any splashing of the oven cavity,
- retain sufficient moisture for cooking.

### *Heating liquids*

When heating liquids, a sudden overflow may occur when you take the container to remove it from the appliance. In fact, when the temperature reaches boiling point, steam tends to remain trapped in the liquid until it is disturbed.

To avoid this superheating effect and the consequent risk of scalding, always place a plastic spoon in the liquid to be heated.

A container can easily be tested for microwave "transparency":

Place the empty container on the turntable together with a glass of water and run the oven for one minute at maximum power.

After one minute:

- if the container is cold, it is "transparent" and can be used for microwave cooking,
- if the container is warm or hot it is absorbent and must not be used for microwave cooking.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before any cleaning or maintenance operation, disconnect the microwave oven from the mains supply and allow it to cool to room temperature.

### **General Advice**

Frequent cleaning prevents the formation of smoke and bad odours during cooking and also sparking in the oven cavity and around the door seal.

Do not let food deposits or grease accumulate inside the oven cavity or on the door seal.

Make sure that the waveguide cover is kept clean at all times. Should food deposits or grease be allowed to accumulate on the cover, sparking will occur and may damage your oven invalidating the warranty.

### **Oven Door**

Remove any food deposits and grease between the door seal and oven cavity using a damp cloth, it is important to keep this area clean at all times.

### **Interior Walls**

Remove any grease splashes from the oven cavity walls with a damp cloth.

The door seal and oven cavity have to be particularly well cleaned to ensure the door will close properly and to avoid sparking between the oven cavity and door assembly.

Do not use abrasive products such as scouring pads which will damage the surfaces of the oven cavity and door.

## Outer Surfaces

To clean the outside surface, use a damp cloth.

Avoid using abrasive products such as scouring pads that may damage the cosmetic surfaces. Make sure water does not seep into the ventilation slots.

Accessories should be washed in warm soapy water by hand.

### CAUTION:

Some waveguide covers can be easily damaged, take care when cleaning.

Do not wash accessories in a dishwasher.

## Cleaning surfaces that come into contact with food

For hygiene safety the glass tray should be cleaned regularly as it may come into contact with food.

It should be cleaned with warm soapy water and dried thoroughly.

If the inside of the oven cavity and door seal are not kept perfectly clean, there is a danger of damage due to sparking inside the oven cavity invalidating the warranty.

Never scrape the oven cavity walls with sharp objects.

## SPECIFICATIONS

Rated voltage and frequency		230-240V~ 50Hz
Rated input power	(Microwave)	1400W
	(Grill)	1250W
	(Convection)	2200W
Rated output power (Microwave)		900W
Microwave frequency		2450MHz



Dimensions (outer dimensions)	(H) 300 x (W) 539 x (D) 452 mm
Dimensions (cavity / inner dimensions)	(H) 224 x (W) 354 x (D) 358 mm
Weight (approx.)	19 kg

## TROUBLESHOOTING

Normal Phenomena	
<b>Microwave oven interfering TV reception</b>	Radio and TV reception may be affected when the microwave oven is operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner and electric fan. It is normal.
<b>Dim oven light</b>	During low power microwave cooking, the oven light may become dim. It is normal.
<b>Steam accumulating on door, hot air out of vents</b>	During cooking, steam may come out of food. Most of steam will escape from the vents. But some of them may accumulate on positions like the oven door. It is normal.
<b>Oven operated accidentally with no food in.</b>	It is forbidden to operate the appliance without any food inside. Failure to do so can cause damage to the interior of the oven.

Problem	Possible Cause	Solution
<b>Oven cannot be operated.</b>	Power cord not plugged in tightly.	Unplug the appliance then plug it in again after 10 seconds.
	There is something wrong with the mains socket.	Test the mains socket by plugging another appliance in.
<b>Oven does not heat up.</b>	Door not closed well.	Close door well.
<b>Glass tray makes noise when microwave oven operates.</b>	Dirty roller and oven bottom.	Refer to 'CLEANING AND MAINTENANCE' to clean dirty parts.
	Glass tray is not positioned properly.	Position the glass tray properly.

## DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling. The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologize for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 04/03/2024

## Déclaration UE de Conformité N°862023040024

*EU Declaration of Conformity*  
*EU- Conformiteitsverklaring*  
*Declaración UE de Conformidad*  
*Declaração UE de Conformidade*

### Description du produit –

MICRO-ONDES COMBI

*Product Description:*

COMBI MICROWAVES

*Productbeschrijving:*

COMBIMAGNETRON

*Descripción del producto:*

MICROONDAS COMBI

*Descrição do produto:*

MICRO-ONDAS COMBINADO



### Marque –

THOMSON

*Brand /Merk /Marca:*

### Référence commerciale –

TH30YBF

*Model number:*

*/Modelnummer / Numero de modelo /*

*Numero do modelo:*

### L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

*Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:*

*El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

*O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:*

**Reference number**

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2009/125/EC
- 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Title**

EMC Directive (EMC)  
Low Voltage Directive (LVD)  
Eco design requirements for energy-related products (ErP)  
RoHS

**EMC:**

EN 55011:2016+A1+A11+A2  
EN IEC 55014-2:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1+A2  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1

**LVD :**

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15  
EN 60335-2-25:2012+A1+A2  
EN 60335-2-6:2015+A1+A11  
EN 62233:2008

**ErP :**

(EC) No 1275/2008  
(EU) No 801/2013  
EN 50564:2011

**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.**

This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.  
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

**Le responsable de cette déclaration est :**

The person responsible for this declaration is:  
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:  
La persona responsable de esta declaración es:  
A pessoa responsável por esta declaração é:

Signé par et au nom de – Signed by and on behalf of: **Etablissements Darty & Fils**  
Nom – Name : **Predrag Petricevic**  
Fonction – Position: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

**Place, Date / Lieu :**  
Ivry-sur-Seine, avril 24, 2023

DocuSigned by:  
*Predrag Petricevic*  
EA30F3FB8F314D0...



